



Instrukcja użytkowania

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji użytkowania

ELEMENTS by Ergoline

1033800-00 / pl / 05.2025

Ergoline

Metryczka



Producent: JK-Products GmbH
Köhlershohner Straße 60
53578 Windhagen
GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-0

Dział obsługi klienta /
serwis techniczny
(zamawianie części
zamiennych
do elementów): JK-International GmbH,
Division JK-Global Service
Köhlershohner Straße 60
53578 Windhagen
GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-861
E-mail:
service@jk-globalservice.de

Zamawianie części
zamiennych do
materiałów
eksploatacyjnych: JK-International GmbH,
Division JK-Licht
Köhlershohner Straße 60
53578 Windhagen
GERMANY
Tel.: +49 (0) 22 24 / 818-600
E-mail: info@jk-licht.de



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji użytkowania:

- może spowodować ciężkie obrażenia ciała i śmierć,
- może spowodować uszkodzenie urządzenia i zagrożenie dla środowiska.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy starannie przeczytać instrukcję użytkowania.
- Należy przestrzegać koniecznych dla bezpiecznej eksploatacji urządzenia wskazówek i zasad postępowania.
- Instrukcja użytkowania i dodatkowe informacje producenta muszą być przechowywane w miejscu pracy i przekazane do dyspozycji personelu.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia należy konieczne dołączyć również niniejszą instrukcję użytkowania.

Prawa autorskie / Copyright

Prawa autorskie pozostają własnością JK-Holding GmbH.

Treść niniejszej dokumentacji nie może być powielana lub rozpowszechniana w całości bądź w części, ani też wykorzystywana w celach konkurencyjnych w sposób nieuprawniony, nie może również być przekazywana do wiadomości innym osobom.

Zastrzega się możliwość zmian technicznych w stosunku do opisów i danych niniejszej instrukcji użytkowania!

Spis treści



1	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia.....	5
1.1	Informacje ogólne.....	5
1.1.1	Definicje.....	5
1.1.2	Objaśnienie symboli	6
1.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	7
1.3	Przewidywalne błędne użytkowanie.....	7
1.4	Informacje bezpieczeństwa na temat opalania.....	8
1.4.1	Zakazy zastosowania.....	8
1.4.2	Ważne wskazówki	9
1.4.3	Opis typów skóry	11
1.4.4	Czasy opalania EN (Typ UV 2)	12
1.5	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia.....	13
1.5.1	Obowiązki użytkownika.....	13
1.5.2	Kwalifikacje personelu	13
1.5.3	Zakres dostawy.....	13
1.5.4	Transport, montaż i ustawienie	14
1.5.5	Uruchomienie.....	17
1.5.6	Obsługa i konserwacja	17
1.5.7	Wyłączenie z eksploatacji	18
1.5.8	Składowanie.....	18
1.5.9	Utylizacja zużytych urządzeń	19
1.5.10	Utylizacja zużytych urządzeń	19
1.5.11	Eksport	19
1.5.12	Własna muzyka.....	20
1.5.13	Zmiany techniczne.....	21
1.6	Tabliczki i naklejki umieszczone na urządzeniu	22
1.7	Wykluczenie wady	27
1.8	Wykluczenie odpowiedzialności	27
2	Opis	28
2.1	Zakres dostawy.....	28
2.1.1	Opcjonalnie	28
2.2	Wypożyczenie.....	28
2.3	Opis urządzenia	29
2.4	Akcesoria (opcjonalnie)	30
2.5	Opis działania.....	30
3	Obsługa	31
3.1	Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika	31
3.2	Opalanie – ale prawidłowe!.....	31
3.3	Przegląd obsługi	33
3.3.1	WYŚWIETLACZ ZEWNĘTRZNY (dotykowy)	35
3.3.2	Nawigacja.....	36
3.4	Funkcje	38



3.4.1	Nawigacja	41
3.5	Wybór rodzaju zastosowania (SELECTABLE TANNING PROGRAMS - Wybierane programy opalania)	44
3.6	Rozpoczynanie	44
3.7	Podłączanie do urządzeń Bluetooth®	45
3.8	Słuchanie muzyki.....	48
3.9	Bezprzewodowe ładowanie smartfona.....	48
4	Czyszczenie i konserwacja	49
4.1	Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące czyszczenia i konserwacji.....	49
4.2	Zakłócenia	50
4.3	Czyszczenie	50
4.3.1	Dezynfekcja	50
4.3.2	Czyszczenie powierzchni.....	51
4.3.3	SPECTRA LED Boards	52
4.4	Plan czyszczenia	53
4.5	Konserwacja	54
4.5.1	Szyba akrylowa.....	55
4.6	REMOTE SERVICE (opcjonalnie)	55
4.7	Plan konserwacji	56
4.8	Przygotowanie do konserwacji i czyszczenia	58
4.8.1	Zestaw serwisowy.....	58
4.8.2	Ustawienie dolnej szyby i czyszczenie szyby pośredniej.....	58
4.8.3	Zdjęcie szyby części górnej	59
4.8.4	Zdjęcie szyby części bocznej	59
4.8.5	Otworzenie wanny	60
4.9	Czyszczenie lub wymiana lamp w części bocznej	61
4.10	Czyszczenie filtra w części górnej	62
4.11	Czyszczenie mat filtracyjnych w opalaczu ramion	63
4.12	Klimatyzator: Opróżnianie zbiornika skroplin i czyszczenie filtra	64
4.13	Konserwacja AROMA SYSTEM.....	66
4.13.1	Wymiana pojemnika AROMA.....	66
5	Dane techniczne	67
5.1	Moc, moce przyłączone i poziom szumów.....	67
5.2	Wymiary	68
5.3	Wyposażenie płyty LED	69
5.4	Części zamienne i wyposażenie.....	70
6	Załącznik.....	71
6.1	Sterowanie czasowe JK.....	71
7	Indeks.....	72

1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia



Aby zapewnić bezpieczną eksploatację urządzenia, konieczne jest dokładne przeczytanie i przestrzeganie poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz ostrzeżeń.

Niniejszą instrukcję należy zachować do wykorzystania jej w przyszłości.

Zebrane tutaj wskazówki dotyczące bezpieczeństwa zostały w razie konieczności powtórzone dodatkowo w poszczególnych rozdziałach.

1.1 Informacje ogólne

1.1.1 Definicje

Użytkownik

Osoba, która prowadzi działalność gospodarczą, obejmującą udostępnianie opisanych tutaj urządzeń do dyspozycji klientów. Użytkownik jest odpowiedzialny za prawidłową eksploatację urządzenia i dotrymywanie terminów konserwacji.

Klient

Osoba, która korzysta z urządzenia, udostępnionego przez osobę prowadzącą działalność gospodarczą.

Personel

Osoby, które są odpowiedzialne za eksploatację, czyszczenie i ogólne prace konserwacyjne oraz przekazanie klientowi informacji dotyczących obsługi urządzenia.

Wykwalifikowany elektryk

Osoba o właściwym wykształceniu zawodowym, wiedzy, doświadczeniu i znajomości odpowiednich przepisów, która potrafi rozpoznawać i unikać zagrożeń związanych z elektrycznością.

Autoryzowany wyszkolony personel wykwalifikowany

Wykwalifikowany personel innej firmy, który został przeszkolony i uprawniony przez producenta do wykonywania prac montażowych i konserwacyjnych, dotyczących określonych rodzajów urządzeń.



1.1.2 **Objaśnienie symboli**

W niniejszej instrukcji użytkownika zastosowane zostały następujące rodzaje wskazówek bezpieczeństwa:

NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Rodzaj i **źródło zagrożenia**

Ta wskazówka bezpieczeństwa oznacza, że istnieje bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia i życia.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Rodzaj i **źródło zagrożenia**

Ta wskazówka bezpieczeństwa ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i życia, spowodowanymi przez elektryczność.

UWAGA!



Rodzaj i **źródło zagrożenia**

Ta wskazówka bezpieczeństwa ostrzega przed uszkodzeniem urządzenia, uszkodzonymi materiałami i środowiskowymi.



WSKAZÓWKA:

Symbol ten nie oznacza wskazówki bezpieczeństwa, lecz informację dla lepszego zrozumienia opisywanych procesów.

1.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem



To urządzenie służy do kosmetycznego opalania jednej osoby dorosłej o skórze, która pozwala na opalanie. Bliższe informacje znajdują się na stronach 11 i 31.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku komercyjnego, nie do domowego.

Niektóre osoby nie mogą korzystać z urządzenia, patrz strona 8.

Urządzenie nie może być samodzielnie używane przez osoby, u których występują ograniczenia fizyczne, sensoryczne lub umysłowe, dotyczy to również braku doświadczenia i/lub wiedzy. Osoba odpowiedzialna za bezpieczeństwo musi zapewnić, poprzez nadzór lub instruktaż, przepisowe i bezpieczne użytkowanie urządzenia. W razie jakiegokolwiek wątpliwości należy zakazać używania urządzenia przez te osoby!

Każde inne stosowanie urządzenia uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody producent nie ponosi odpowiedzialności. Związane z tym ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje także przestrzeganie podanych przez producenta instrukcji oraz warunków użytkowania i konserwacji. Urządzenie może być obsługiwane, konserwowane i naprawiane wyłącznie przez przeszkolonych specjalistów, którzy znają się na tym urządzeniu i zostali poinformowani o możliwych zagrożeniach.

1.3 Przewidywalne błędne użytkowanie

Następujące użytkowanie urządzenia jest surowo zabronione:

- Jednocześnie z urządzenia nie może korzystać kilka osób. W przeciwnym razie może pęknąć szyba do leżenia i spowodować obrażenia.
- Osoby o wadze powyżej 135 kg nie mogą korzystać z urządzenia. W przeciwnym razie może pęknąć szyba do leżenia i spowodować obrażenia.
- Przedłużanie zalecanych czasów opalania może prowadzić do oparzeń i trwałych uszkodzeń skóry.
- Podczas korzystania z urządzenia w kabinie nie mogą przebywać osoby trzecie, zwłaszcza dzieci.
- Podczas korzystania z urządzenia w kabinie nie mogą przebywać zwierzęta domowe.
- Osobom w wieku poniżej 18 lat nie wolno korzystać z urządzenia.



1.4 Informacje bezpieczeństwa na temat opalania

1.4.1 Zakazy zastosowania



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Promieniowanie UV

Niebezpieczeństwo obrażeń skóry i oczu albo zmian chorobowych skóry!

- Należy przestrzegać wskazówek zamieszczonych poniżej.

Niżej wymienione osoby nie mogą korzystać z urządzenia:

- Osoby poniżej 18 roku życia
- Osoby, które nie mogą się opalać
- Osoby, które nie mogą się opalać w słońcu bez doznania oparzeń słonecznych
- Osoby, które w słońcu doznają lekkich oparzeń słonecznych
- Osoby z ostrymi oparzeniami słonecznymi
- Osoby, które w dzieciństwie miały często silne oparzenia słoneczne
- Osoby o naturalnym rudym kolorze włosów
- Osoby o nietypowych odbarwieniach skóry
- Osoby, które miały lub mają nowotwór skóry
- Osoby, wobec których istnieje zwiększone ryzyko wystąpienia nowotworu skóry (np. przypadki raka skóry w rodzinie)
- Osoby, u których w najbliższej rodzinie miały miejsce przypadki czerniaka złośliwego
- Osoby są leczone ze względu na fotowrażliwość
- Osoby otrzymujące leki fotowrażliwe
- Osoby z piegami i osoby ze skłonnością do powstawania piegów
- Osoby z więcej niż 16 plamami wątrobowymi na ciele (o średnicy 2 mm lub większe)
- Osoby z atypowymi plamami wątrobowymi (atypowe plamy wątrobowe to np. asymetryczne plamy wątrobowe o średnicy ponad 5 mm o zróżnicowanej pigmentacji i nieregularnych obrzeżach)
- W razie wątpliwości należy bezwarunkowo zasięgnąć porady lekarza!

Następujące osoby mogą używać urządzenie wyłącznie po uzgodnieniu tego z lekarzem:

- Osoby z chronicznymi chorobami, w szczególności z chorobami skóry
- Osoby z chorobami systemu immunologicznego/chorobami autoimmunologicznymi
- Osoby z chorobami układowymi tkanki łącznej (np. Lupus erythematoses, sklerodermia)
- Osoby z trądzikiem różowatym (rosacea)



- Osoby z popękkanymi naczynekami i pajęczkami, teleangiektazjami (np. rosacea, M. Osler, spider nevus)
- Osoby z ciśnieniem krwi, osoby z chorobami serca/-układu krążenia
- Osoby z chorobami żylaków
- Osoby z chorobami nowotworowymi
- Osoby ze świeżymi ranami operacyjnymi lub pochodzącymi z zabiegów chirurgicznych
- Osoby z tatuażami lub piercingiem, które nie są całkowicie wyleczone
- Kobiety w ciąży

Jeżeli pomimo nieszkodliwości medycznej istnieją wątpliwości co do tolerancji, należy najpierw przeprowadzić test próbny użycia przez maksymalnie 5 minut i obserwować reakcję. Jeżeli po 48 godzinach nie zostaną stwierdzone żadne niepożądane reakcje, można rozpocząć normalne użycie.

1.4.2 Ważne wskazówki

Wszystkie pozostałe osoby muszą przestrzegać następujących wskazówek:

Niebezpieczeństwo obrażeń skóry i oczu albo zmian chorobowych skóry!

- Zbyt intensywne promieniowanie może spowodować na skórze efekt oparzenia słonecznego. Nadmiernie częste powtarzające się promieniowanie UV w wyniku operowania światła słonecznego albo w urządzeniach UV może być przyczyną przedwczesnego starzenia się skóry a także zwiększać ryzyko zmian rakowych skóry.
- W przypadkach szczególnej wrażliwości na promieniowanie ultrafioletowe oraz wówczas, gdy stosowane są określone lekarstwa lub kosmetyki, należy zachować szczególną ostrożność. W razie wątpliwości należy bezwarunkowo zasięgnąć porady lekarza!
- Jeśli w ciągu 48 godzin po pierwszym opalaniu wystąpią nieoczekiwane objawy, np. wysypka, należy skonsultować się z lekarzem.
- Zwiększający się stopień brązowienia wymaga przedłużenia czasu naświetlania (= czasu napromieniowania) albo od osiągnięcia pewnego stopnia opalenizny nie można już osiągnąć większej jej intensywności. Czas napromieniowania nie może być dowolnie przedłużany w ramach dopuszczalnych dawek napromieniowania! Dlatego bez zagrożenia dla zdrowia można osiągnąć tylko określony, zależny od typu skóry stopień końcowy opalenizny.
- Nigdy nie wolno używać urządzenia do opalania, jeśli obudowa jest pęknięta, ma ono uszkodzenia lub niesprawny jest sterownik zegarowy!



Postępowanie przed, podczas i po kąpieli słonecznej:

- Podczas opalania w kabinie nie mogą przebywać żadne inne osoby, w szczególności dotyczy to dzieci.
- Przed opalaniem należy zdjąć całą biżuterię (także kolczyki).
- Proszę w porę przed opalaniem usunąć wszelkie kosmetyki i nie stosować żadnych środków przeciwsłonecznych.
- Nie stosować środków przyspieszających opalanie.
- Światło UV może spowodować nieodwracalne uszkodzenia skóry i oczu. Na pozbawionym ochrony oku może dojść do zapalenia powierzchniowego a w określonych przypadkach nadmierne promieniowanie może spowodować uszkodzenie siatkówki. Po wielokrotnie powtarzanym napromieniowaniu może tworzyć się bielmo. Należy korzystać z będących na wyposażeniu okularów ochronnych, nieprzepuszczalnych dla promieni UV (nr zamówienia 1027211-..). Soczewki kontaktowe i okulary słoneczne nie stanowią alternatywy dla okularów ochronnych.
- Wrażliwe miejsca na skórze, takie jak blizny, tatuaże i narządy płciowe należy chronić przed promieniowaniem.
- Stosować się do zalecanych długości sesji opalania.
- Na jednej sesji opalania nie można przekraczać wielkości promieniowania, które prowadzą do zaczerwienienia skóry (MED, minimalna dawka erytemalna). Jeśli przez około 16-24 godzin po opalaniu wystąpi zaczerwienie, należy przerwać opalanie na okres jednego tygodnia. Po tygodniu można ponownie rozpocząć sesję opalania zgodnie z tabelą opalania.
- Przerwa pomiędzy dwoma pierwszymi seansami opalania musi wynosić co najmniej 48 godzin! Nie należy się opalać tego samego dnia na słońcu.
- Zasięgnąć porady lekarskiej, jeżeli na skórze pojawią się nieustępujące opuchnięcia, bolesne miejsca albo plamy o zmienionym kolorze.

1.4.3 Opis typów skóry

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Poparzenia skóry i długotrwałe uszkodzenia!

Osoby o typie skóry I nie mogą korzystać z urządzenia.

Dotyczy osób z typem skóry II, III oraz IV:

- Przestrzegać czasów opalania.
- Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa.

**WSKAZÓWKA:**

Między sesjami opalania należy zachować co najmniej 48 godzin przerwy.

Nie należy przekraczać maksymalnej dawki 25 kJ/m² rocznie.

Dawka maksymalna została zważona wg NMSC.¹

Typ skóry I	Typ skóry II	Typ skóry III	Typ skóry IV
Skóra wrażliwa	Skóra jasna	Skóra normalna	Skóra ciemna
Regularne bądź częste oparzenia słoneczne	Częste oparzenia słoneczne	Rzadkie oparzenia słoneczne	Prawie nigdy nie dochodzi do oparzeń słonecznych
W niewielkim stopniu toleruje naturalne słońce.	Toleruje ok. 10-20 minut naturalnego słońca.	Toleruje ok. 20-30 minut naturalnego słońca.	Toleruje ok. 40 minut naturalnego słońca.

¹ NMSC: nieczerniakowy nowotwór skóry



1.4.4 Czasy opalania EN (Typ UV 2)



WSKAZÓWKA:

Osoby o skórze typu I nie powinny używać tego urządzenia.

- Przestrzegać czasów opalania.

Należy przestrzegać wymogów krajowych!

Podczas opalania seryjnego nie wolno przekraczać dawki energii świetlnej wynoszącej 3 kJ/m².

Maksymalny czas opalania nie może przekroczyć 33 minut.

Między sesjami opalania musi upłynąć co najmniej 48 godzin.

Maksymalny czas opalania rocznie nie powinien przekraczać 833 minut.

ELEMENTS by Ergoline:



- Płyta UV-LED SPECTRA 1516479-..
- Płyta UV-LED SPECTRA GB 1515629-..
- Płyta UV-LED 1515606-..

Liczba sesji opalania	Typ skóry I	Typ skóry II	Typ skóry III	Typ skóry IV
	[min]	[min]	[min]	[min]
1	–	5	5	5
2	–	11	11	11
3	–	13	13	13
4	–	13	13	13
5	–	16	16	16
6	–	16	16	16
7	–	20	20	20
8	–	22	22	22
9	–	25	25	25
10	–	25	25	25



WSKAZÓWKA:

Zgodnie z normą EN 60335-2-27:2013 plan naświetlania nie zależy od typu skóry.

Dla wszystkich typów skóry, z wyjątkiem typu skóry I, obowiązują identyczne czasy naświetlania.



1.5 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia

1.5.1 Obowiązki użytkownika

Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za przygotowanie zrozumiałych instrukcji użytkowania, czyszczenia i konserwacji oraz zagwarantowanie prawidłowej i zgodnej z przeznaczeniem eksploatacji urządzenia, poprzez odpowiednie szkolenie i instruktaż personelu.

Sporządzane przez użytkownika instrukcje użytkowania powinny umożliwiać bezpieczną eksploatację i obsługę urządzenia z uwzględnieniem krajowych przepisów BHP oraz przepisów ochrony środowiska, przy uwzględnieniu charakterystyki i warunków panujących w zakładzie użytkownika. W krajach UE obowiązuje Dyrektywa UE 89/391/EWG.

1.5.2 Kwalifikacje personelu

Użytkownik jest zobowiązany do przeszkolenia swojego personelu i poinstruowania go o istniejących przepisach prawnych oraz przepisach dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom. Należy upewnić się, że niniejsza instrukcja użytkowania została właściwie zrozumiana i jest przestrzegana przez personel. Dotyczy to w szczególności

- Informacji zawartych w rozdziałach 'Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem' i 'Przewidywalne błędne użytkowanie'
- Wskazówek bezpieczeństwa w rozdziale Obsługa
- Wskazówek dotyczących obsługi
- Wskazówek dotyczących czyszczenia i konserwacji
- Instrukcja użytkowania i dodatkowe informacje producenta muszą być przechowywane w miejscu pracy i przekazane do dyspozycji personelu.
- Należy regularnie kontrolować stan wiadomości dotyczących bezpieczeństwa i zagrożeń w ramach codziennych czynności wykonywanych przez personel w odniesieniu do przestrzegania sporządzonych przez użytkownika zaleceń eksploatacyjnych.
- Należy zadbać o przestrzeganie terminów czyszczenia, w szczególności po każdym opalaniu.
- Należy zadbać o to, aby personel udzielał prawidłowych porad wszystkim klientom, szczególnie w zakresie czasów opalania, możliwego ryzyka i obsługi urządzenia.
- Osoby poniżej 18 roku życia nie mogą korzystać z urządzenia. Należy nakazać personelowi, by w razie wątpliwości skontrolował dowód osobisty klienta.

1.5.3 Zakres dostawy

Informacje dotyczące zakresu dostawy znajdują się w rozdziale Opis na stronie 28.



1.5.4 Transport, montaż i ustawienie

Urządzenie zostanie dostarczone przez specjalistyczną firmę i zamontowane oraz ustawione przez własny personel serwisowy producenta lub pracowników autoryzowanego punktu serwisowego.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przestrzeganie w miejscu eksploatacji założeń dotyczących instalacji powietrza i prądu elektrycznego, patrz strona 15.

Montaż



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Niebezpieczeństwo dla osób porażeniem elektrycznym i poparzeniem!

- Montaż i podłączenie elektryczne muszą odpowiadać przepisom krajowym.
- Instalacja elektryczna musi być wyposażona w łatwo dostępny wyłącznik wszystkich biegunów (główny wyłącznik) zgodny z kategorią przepięcia III. Oznacza to, że każdy biegun musi wykazywać szerokość otwarcia styków zgodnie z warunkami kategorii przepięcia III dla pełnego odłączenia.
- Podłączenie następuje przez połączenie wtykowe - należy użyć systemu wtykowego zgodnego z normą EN 60309.
- Montaż, ustawienie, rozbudowa i naprawa urządzenia może być przeprowadzana tylko przez upoważniony i przeszkolony personel fachowy.

Informacje dotyczące demontażu i montażu urządzenia znajdują się w osobnej instrukcji montażu. Instrukcja montażu przeznaczona jest wyłącznie dla personelu serwisowego producenta, ewentualnie dla wykwalifikowanego personelu punktu serwisowego autoryzowanego przez producenta.

Technologia powietrza



UWAGA!



Niebezpieczeństwo przegrzania w wyniku zakłócenia w przepływie powietrza!

Możliwe zakłócenia eksploatacji.

- Nie można zmieniać, blokować albo zastawiać doprowadzania i odprowadzania powietrza do/od urządzenia, nie przeprowadzać żadnych samodzielnych modyfikacji urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które powstały w wyniku przeprowadzenia powyższych zmian.
- Należy przestrzegać danych dotyczących technologii powietrza.
- Urządzenia nie wolno ustawiać ani użytkować na palecie transportowej!



Dane dotyczące powietrza doprowadzanego i odprowadzanego można sprawdzić w dziale obsługi klienta (patrz strona 2).

Miejsce ustawienia



UWAGA!



Powietrze zawierające sól! Powietrze zawierające substancje szkodliwe!

Uszkodzenia urządzenia spowodowane korozją na obudowie i elementach elektrycznych.

- Nie ustawiać urządzenia w basenie.
- Z urządzenia nie wolno korzystać w miejscach, w których panują agresywne warunki otoczenia (np. w powietrzu zawierającym chlor).

Możliwe są uszkodzenia urządzenia!

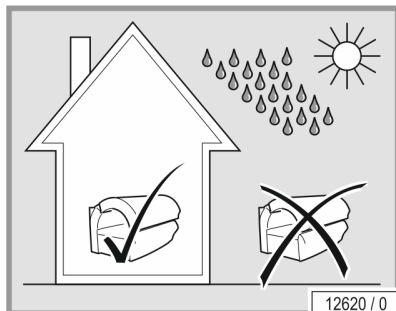
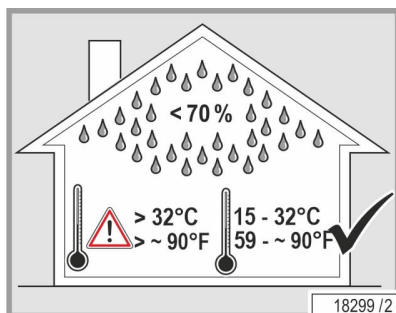
W przypadku dużych różnic temperatur między trasą transportu a miejsce ustawienia, urządzenia nie wolno uruchamiać bezpośrednio po ustawieniu.

- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy odczekać co najmniej 2 godziny.

Niebezpieczeństwo przegrzania w wyniku zakłócenia w przepływie powietrza!

Możliwe zakłócenia eksploatacji.

- Nie można zmieniać, blokować albo zastawiać doprowadzania i odprowadzania powietrza do/od urządzenia, nie przeprowadzać żadnych samodzielnych modyfikacji urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które powstały w wyniku przeprowadzenia powyższych zmian.
- Należy przestrzegać danych dotyczących technologii powietrza.
- Urządzenia nie wolno ustawiać ani użytkować na palecie transportowej!



Warunki otoczenia

Możliwe są uszkodzenia urządzenia!

Urządzenia nie wolno użytkować na zewnątrz.

Nie zbliżać do urządzenia otwartego ognia ani źródeł zapłonu.

- Optymalna temperatura otoczenia: od +15 °C i +32 °C
- Temperatura przechowywania: od -15 °C do +60 °C

Na wysokościach powyżej 2000 m nad poziomem morza zaleca się przeprowadzenie modyfikacji urządzenia w celu zapewnienia jego bezproblemowej eksploatacji.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania w obiektach ruchomych (statki, autobusy, pociągi). W celu zapewnienia bezproblemowej eksploatacji w obiektach ruchomych zaleca się przeprowadzenie modyfikacji urządzenia.

Praca czasowa lub ciągła przy autonomicznej lub niesynchronizowanej z siecią instalacji zasilania energią (np. sieci wyspowe, systemy zapasowe) jest możliwa.

Przed uruchomieniem należy bezwarunkowo skontaktować się z działem obsługi klienta – patrz strona 2.

1.5.5 Uruchomienie



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Uszkodzony przewód zasilania sieciowego!

Niebezpieczeństwo dla osób porażeniem elektrycznym i poparzeniem.

- Tylko producent lub specjalistyczna firma mogą wymieniać przewód zasilania sieciowego.



Pierwsze uruchomienie jest przeprowadzane przez własny personel serwisowy producenta lub przez personel autoryzowanego punktu serwisowego. Urządzenie zostaje przekazane w stanie gotowym do eksploatacji.

Jeśli urządzenie nie będzie wykorzystywane przez dłuższy czas, musi zostać przed ponownym uruchomieniem sprawdzone przez nasz personel serwisowy lub przez autoryzowaną, specjalistyczną firmę.

Urządzenie jest obsługiwane przez zewnętrzny układ sterowania czasowego.

Sterowanie czasowe musi być tak wykonane, żeby w przypadku uszkodzenia sterowania najpóźniej po < 110% wybranego czasu pracy nastąpiło automatyczne wyłączenie urządzenia. Czas pracy urządzenia musi być zabezpieczony przez sterowanie czasowe zgodnie z normą EN 60335-2-27.

W zależności od lokalnego zakładu energetycznego urządzenia mogą przenosić do wewnętrznej sieci domowej usterki, które mogą mieć z kolei negatywny wpływ na system sterowania okrężnego (TRA) stosowany przez zakład energetyczny. Może to być przyczyną np. zakłóceń funkcji nocnego ogrzewania akumulacyjnego.

Jeżeli wystąpią zakłócenia w wyniku eksploatacji urządzeń, wówczas użytkownik odpowiedzialny jest za założenie w instalacji domowej filtra niskiej częstotliwości. Proszę zwrócić się do specjalistycznego zakładu elektrycznego. Specjalistyczny zakład elektryczny jest zorientowany w warunkach technicznych podłączenia lokalnego zakładu energetycznego i może dopasować filtr małej częstotliwości do sieci energetycznej właściwego zakładu energetycznego.

1.5.6 Obsługa i konserwacja

Bezbłędna obsługa, konserwacja i utrzymanie urządzenia są absolutnie niezbędne, aby podczas eksploatacji zdrowie i bezpieczeństwo klienta nie zostało narażone na niebezpieczeństwa i aby funkcjonalność urządzenia gwarantowała jego bezusterkową eksploatację.

Należy zawsze przestrzegać informacji i zaleceń zamieszczonych w niniejszej instrukcji użytkowania. Należy zwrócić uwagę na to, aby przestrzegane były terminy kontroli, konserwacji i napraw.

Samodzielne przeróbki i modyfikacje urządzenia są niedozwolone. W przypadku nieprzestrzegania powyższego zalecenia, wygasa pozwolenie na eksploatację!



Aby uniknąć niebezpieczeństw, urządzenia nie można używać, jeśli uszkodzony jest przewód zasilania sieciowego. Uszkodzony przewód zasilania sieciowego musi zostać wymieniony przez producenta, jego dział obsługi klienta lub wykwalifikowany i przeszkolony personel specjalistyczny.

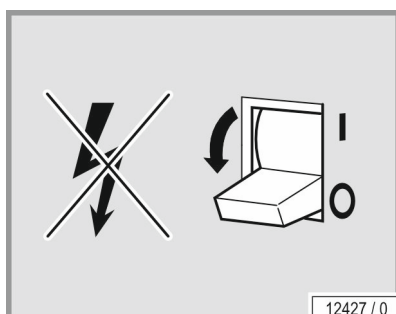


WSKAZÓWKA:

W razie podejrzenia pożaru należy niezwłocznie przerwać zasilanie elektryczne, jeśli jest to bezpiecznie możliwe.

Należy ponadto przestrzegać przepisów ustawowych, urzędowych i branżowych towarzystw ubezpieczeniowych, na które nie wpływają powyższe objaśnienia.

1.5.7 Wyłączenie z eksploatacji



Aby przejściowo lub ostatecznie wyłączyć urządzenie z eksploatacji, należy odłączyć je od zasilania elektrycznego.

W przypadku ostatecznego wyłączenia z eksploatacji należy przestrzegać przepisów prawnych dotyczących utylizacji.

1.5.8 Składowanie

Urządzenia należy przechowywać w miejscu suchym, w którym nie występują wahania temperatury. W celu ochrony przed zarysowaniem można zapakować schłodzone urządzenie w folię.

- Temperatura przechowywania: od -15 °C do +60 °C



UWAGA!



Groźący pożarem środek chłodzący w klimatyzatorze!

Wyciek środka chłodzącego może spowodować pożar lub wybuch.

- Unikać źródeł zapłonu! Zakaz ognia, otwartego światła i palenia.
- Przechowywać tylko w pomieszczeniach bez stałych źródeł zapłonu, np. otwarte płomienie, pracujące urządzenia gazowe lub elektryczne urządzenia grzewcze.



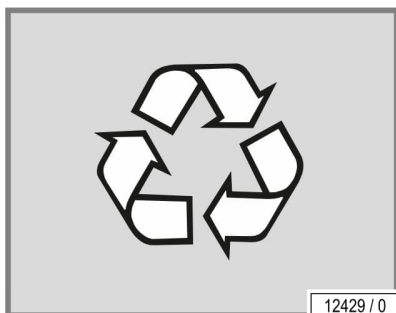
1.5.9 Utylizacja zużytych urządzeń

Przepisy środowiskowe – utyliczacja baterii

Wewnątrz Unii Europejskiej obowiązuje krajowa wersja Dyrektywy dotyczącej utylizacji odpadów 2018/851/WE. Zgodnie z krajowymi przepisami o usuwaniu odpadów i odpowiednio do komunalnych regulaminów dotyczących usuwania odpadów.

Opakowanie

Opakowanie składa się w 100% z surowców wtórnych. Niepotrzebne opakowania, które pochodzą od grupy przedsiębiorstw JK mogą być do niej odesłane. Właściwa agencja albo sprzedawca chętnie pomoże Państwu w tej kwestii.



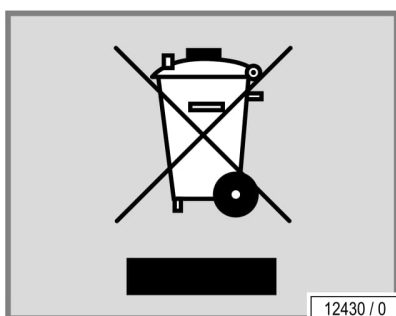
Utylizacja zużytych urządzeń

Urządzenie zostało wykonane z materiałów, które można powtórnie wykorzystać. Grupa przedsiębiorstw JK informuje o zawartości oraz potencjale zagrożenia stosowanych materiałów.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE producent jest zobowiązany do odebrania i utylizacji określonych komponentów elektrycznych i elektronicznych.

Odpowiednie elementy składowe i urządzenia są oznaczone symbolem.

Urządzenie jest oddawane na życzenie przez grupę przedsiębiorstw JK do przepisowej utylizacji. Serwis ten jest bezpłatny. Właściwa agencja albo sprzedawca chętnie pomoże Państwu w tej kwestii.



Numery rejestracyjne

Przedsiębiorstwa grupy JK są zarejestrowane jako producent w Niemczech i przejmują wszelkie zobowiązania w związku z niemiecką ustawą o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Numer rejestru JK-Products GmbH (urządzenia):
WEEE-DE 62655951

1.5.10 Utylizacja zużytych urządzeń

Patrz dołączona deklaracja zgodności WE.

1.5.11 Eksport

Informujemy, że urządzenia przeznaczone są wyłącznie na rynek europejski i nie mogą być eksportowane do innych krajów, takich jak np. USA albo Kanada i tam eksploatowane! W razie nieprzestrzegania tej wskazówki nie przejmujemy odpowiedzialności! Zwraca się szczególnie uwagę na fakt, że w przypadku nieprzestrzegania powyższej wskazówki, istnieje duże ryzyko poniesienia odpowiedzialności przez eksportera oraz/lub użytkownika.



1004450

1.5.12 Własna muzyka

Prywatne wykorzystanie smartfona podczas użycia nie stanowi odzwierciedlenia publicznego w rozumieniu praw autorskich, dlatego też właściciel studia nie ma obowiązku zgłaszania i uiszczania opłaty na rzecz właściwej instytucji odpowiedzialnej za udzielanie komercyjnych praw autorskich.

Dla publicznego używania plików muzycznych obowiązują przepisy takie same jak dla innych źródeł muzyki: operatorzy/właściciele salonu mogą odtwarzać w swoich pomieszczeniach i/lub w „module muzyki MP3” zawartym w urządzeniach JK-International GmbH tylko oryginalne pliki dźwiękowe, jeśli nabyli do tego odpowiednie prawa do wykonywania. Można je uzyskać w stowarzyszeniu udzielającym komercyjnych praw do wykonywania, właściwym dla danego kraju (w Niemczech: GEMA/GVL).

Pliki dźwiękowe zabezpieczone przed kopiowaniem oraz utwory zawarte na tych nośnikach dźwięku nie mogą być przekształcane na format MP3 i/lub zapisywane na twardych dyskach, płytach dźwiękowych CD, MC, płytach dźwiękowych DVD itd., jeśli wykorzystywane jego do tego oprogramowanie uchyla lub obchodzi zabezpieczenie przed kopiowaniem znajdujące się na nośnikach dźwięku lub danych.

Na żądanie przedstawiciela lub innych organów kontrolnych właściwej instytucji użytkownik powinien być w każdej chwili przygotowany na przedstawienie dowodów nabycia praw do korzystania z urządzenia poprzez przedłożenie zaświadczenia.

Jeśli wszystkie powyższe wskazówki były przestrzegane i nabyto prawa niezbędne do stosowania „modułu muzyki MP3”, można przekształcać oryginalne pliki dźwiękowe również na format MP3 potrzebny do urządzenia odtwarzającego. Dla każdego pliku dźwiękowego nabytego zgodnie z prawem wolno jednak wykonać tylko jedną kopię (duplikat lub przekształcenie formatu na MP3). Nośniki źródłowe (oryginalne nośniki dźwięku) muszą być przechowywane i nie wolno ich używać jednocześnie.

Dalsze informacje można znaleźć w broszurze informacyjnej 'Audio-Guide', która jest przygotowana do pobrania w Internecie na stronie <http://www.jk-globalservice.de>.



WSKAZÓWKA:

Nagrane karty SD, które zostały dostarczone z systemem audio JK jako akcesoria, podlegają również obowiązkowi płatności w przypadku korzystania z nich w ramach działalności gospodarczej, jeśli zawierają treści podlegające zobowiązaniu ZAKS.

1.5.13 Zmiany techniczne

Urządzenie zostało skonstruowane w oparciu o aktualny stan wiedzy technicznej i obowiązujące przepisy bezpieczeństwa. Zmiany techniczne dotyczące prezentacji oraz modyfikacji danych zamieszczonych w niniejszej instrukcji użytkowania, które będą dokonywane w ramach rozwoju technologicznego urządzeń są zastrzeżone.

Samodzielne przeróbki i modyfikacje urządzenia lub układu sterowania są niedozwolone. W przypadku nieprzestrzegania powyższego zalecenia wygasa deklaracja zgodności WE!

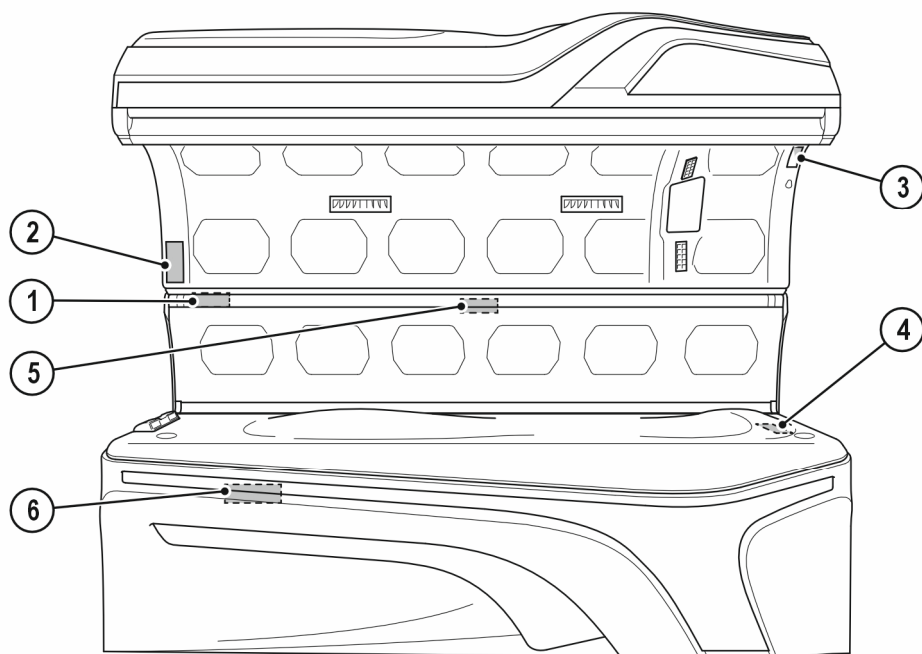
Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. W przypadku nieprzestrzegania powyższego zalecenia wygasa deklaracja zgodności WE!



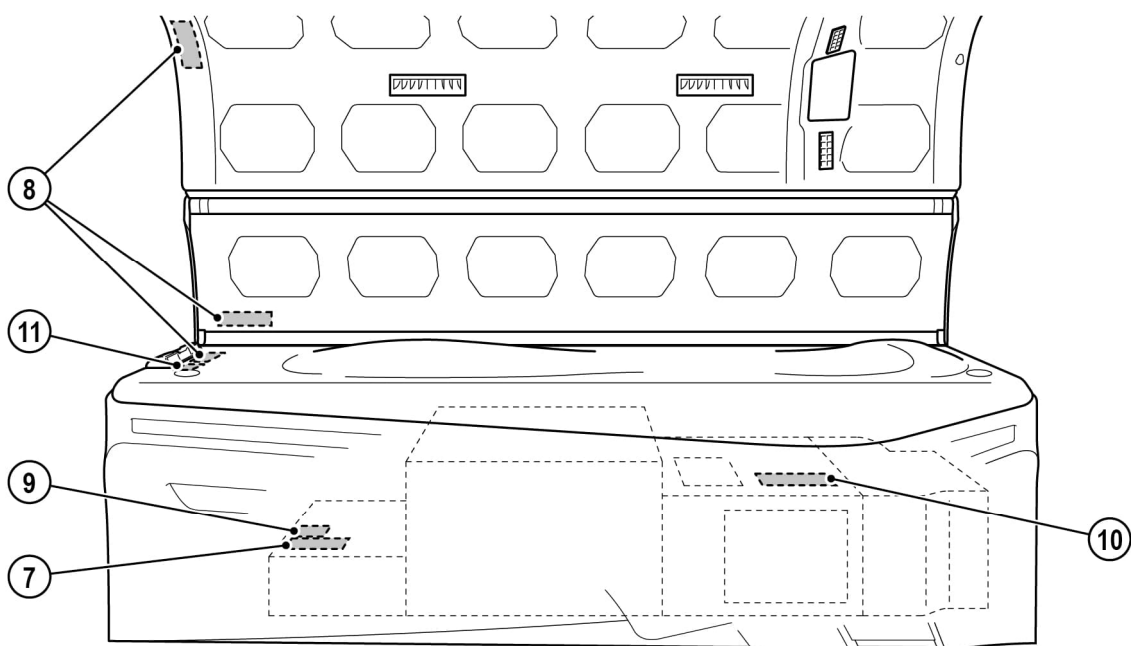


1.6 Tabliczki i naklejki umieszczone na urządzeniu

Na urządzeniu zamocowane są tabliczki, które wskazują na niebezpieczne obszary lub podają ważne informacje o elementach konstrukcyjnych. Poniżej przedstawione tabliczki są przykładami. Należy dbać o to, aby tabliczki informacyjne były zawsze dobrze widoczne i czytelne. Brakujące tabliczki informacyjne i naklejki należy wymienić.

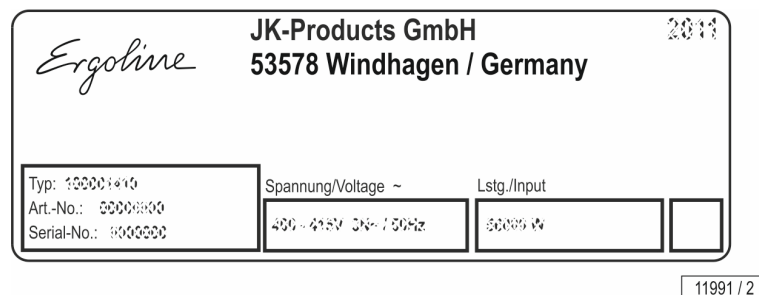


21789 / 0



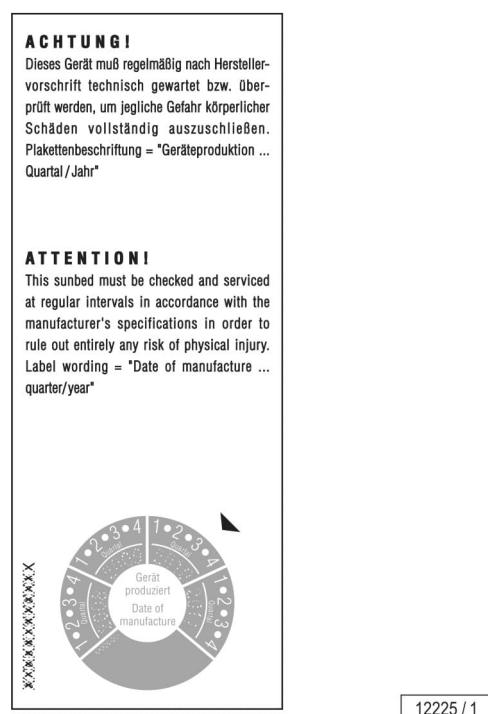
21791 / 0

1: Tabliczka znamionowa (przykład)



Na końcu wezgłowia po wewnętrznej stronie części bocznej zamocowana jest tabliczka znamionowa. Zawiera ona ważne informacje dotyczące identyfikacji urządzenia (np. numer seryjny = Serial-No.).

2: Naklejka Wskazówka ostrzegawcza (800701-..)



Naklejka znajduje się na końcu stóp po wewnętrznej stronie górnej części.

3: Nakleja Wyłączenie awaryjne (1032984-..)

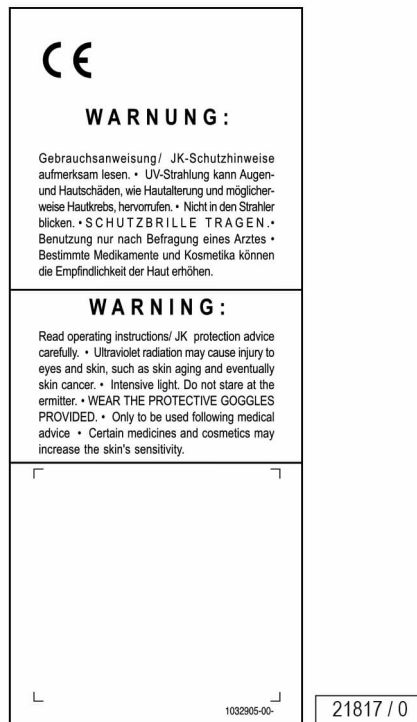


Naklejka znajduje się na wezgłowiu po wewnętrznej stronie górnej części.

Do tej naklejki należy arkusz z językami obcymi 1032985-.. (patrz folder Dokumentacja techniczna).

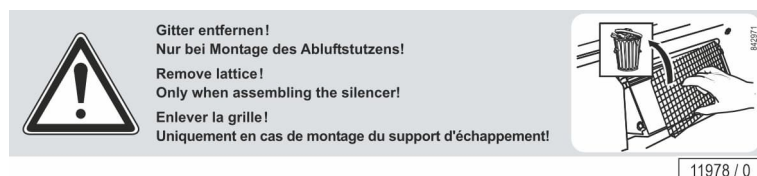


4: Naklejka Wskazówki ostrzegawcze EU-SPECTRA (1032905-..)



Do tej naklejki dołączany jest 'Arkus z językami obcymi' 1032906-.. (patrz Dokumentacja techniczna akcesoriów).

5: Naklejka 'Zdjąć siatkę' (842971-..)



Naklejka znajduje się w górnej części ściany tylnej.

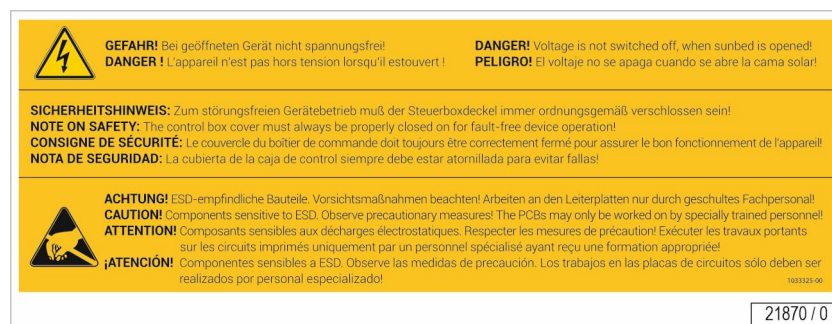
6: Naklejka 'Zakaz eksportu do USA/Kanady' (84829-..)



11977 / 2

Naklejka znajduje się na dolnej krawędzi przedniej części klimatyzatora.

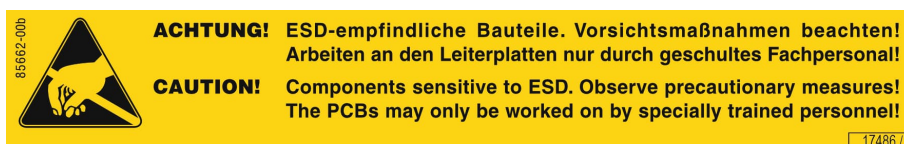
7: Naklejka Ostrzeżenia skrzynki sterującej (1033325-..)



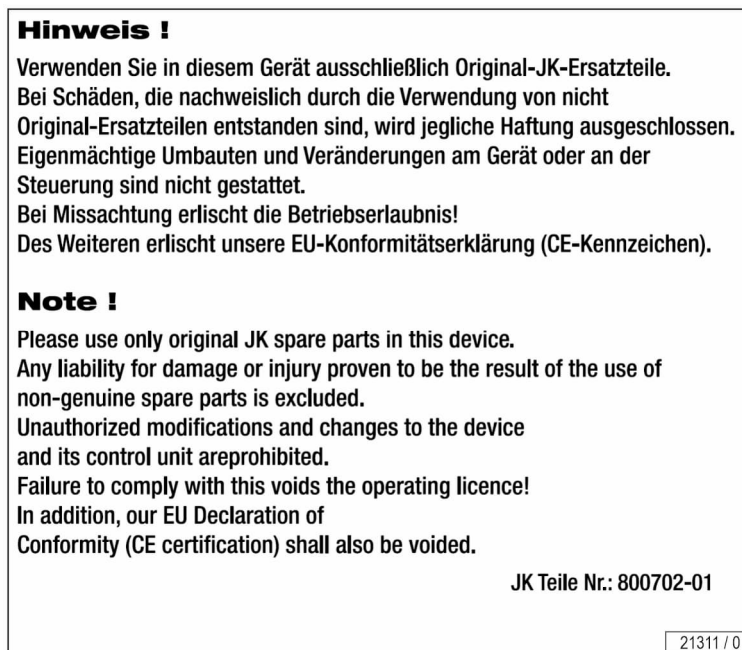
Naklejka znajduje się na 'Nośniku części urządzenia sterującego'.

8: Naklejka Elementy konstrukcyjne wrażliwe na wyładowania elektrostatyczne (85662-..)

Naklejka znajduje się w kilku miejscach urządzenia.



9: Informacja o oryginalnych częściach (800702-..)



Naklejka znajduje się na 'Nośniku części urządzenia sterującego'.



10: Naklejka Klimatyzator R32/290 (1032302-..)

ACHTUNG!
Feuergefährliches Kühlmittel im Klimagerät!
Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten!

ATTENTION!
Flammable refrigerant in the air conditioner!
Fire, naked flames and smoking prohibited!

ATTENTION !
Liquide de refroidissement inflammable dans le climatiseur ! Interdiction de faire du feu, d'allumer des lumières nues et de fumer !

1032302-00-

21748 / 0

11: Naklejka Wyposażenie płyty LED (przykład)

	LED	Ergoline ELEMENTS SYNERGY		
①	15X	UULED-B66H-CMCT0000XX	100000-	
②	8X	UYLED-B66H-3P2C0000XX	100000-	
③	24X	UYLED-B66H-XXXXXX0000XX	100000-	
④	4X	UYLED-B66H-SPECTRO0000	100000-	
XXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		JK-Products GmbH / GERMANY		XXXXXXXXXXXXXX

22031 / 0

1.7 Wykluczenie wady



Jeśli nabywca na podstawie ustawowej gwarancji i/lub obietnicy rękojmi wniesie roszczenia w sprawie wad urządzenia, obowiązują poniższe zasady:

Rękojmia i gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych, takich jak materiały eksploatacyjne (aromaty) oraz szyby akrylowe.

Jeśli towar jest wadliwy, to JK-International według własnego wyboru jest uprawniona i zobowiązana najpierw do naprawy lub dostawy zastępczej. Jeśli naprawa lub dostawa zastępcza nie jest możliwa lub się nie powiodła, nabywca może odstąpić od umowy zakupu lub odpowiednio obniżyć cenę zakupu.

Okres gwarancji wynosi dwa lata od dostawy lub, jeśli konieczny jest odbiór, od odbioru. Prawa klienta do przyszłych świadczeń gwarancyjnych obowiązują niezależnie od ewentualnych roszczeń klienta wynikających z umowy kupna-sprzedaży i nie naruszają ich.

1.8 Wykluczenie odpowiedzialności

Wszelka odpowiedzialność grupy JK, niezależnie od podstawy prawnej, jest wykluczona, jeśli szkody wynikają z jednej lub kilku poniższych przyczyn:

- Niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie urządzenia;
- Nieprawidłowy montaż, uruchomienie, obsługa i konserwacja urządzenia;
- Eksploatacja urządzenia przy uszkodzonych urządzeniach zabezpieczających lub nieprawidłowo zamocowanych bądź niedziałających urządzeniach zabezpieczających i ochronnych, łącznie z naklejkami ostrzegawczymi;
- Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji użytkowania, dotyczących transportu, składowania, ustawiania, uruchamiania, eksploatacji i konserwacji;
- Zatrudnianie personelu, który nie został przeszkolony;
- Dokonywane na własną rękę modyfikacje urządzenia lub układu sterowania;
- Nieprawidłowa kontrola części podlegających zużyciu;
- Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy;
- Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych;
- Przypadki katastrof spowodowane działaniem czynników obcych i siłą wyższą.

2 Opis



2.1 Zakres dostawy

- Urządzenie do opalania
- LED SHOULDER TAN z systemem dźwiękowym i bezprzewodowa stacja ładowania (Wireless Charging)
- Zestaw serwisowy: zawiera klucz imbusowy i otwieracz wanny
- Klimatyzator
- Przewód przyłączowy
- Okulary ochronne
- Karta główna NFC (użytkownik studia)
- Dokumentacja techniczna (instrukcja użytkowania, broszury z kodami błędów i PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS oraz inne dokumenty)

2.1.1 Opcjonalnie

- REMOTE SERVICE
- Centralny króciec powietrza wylotowego

2.2 Wyposażenie

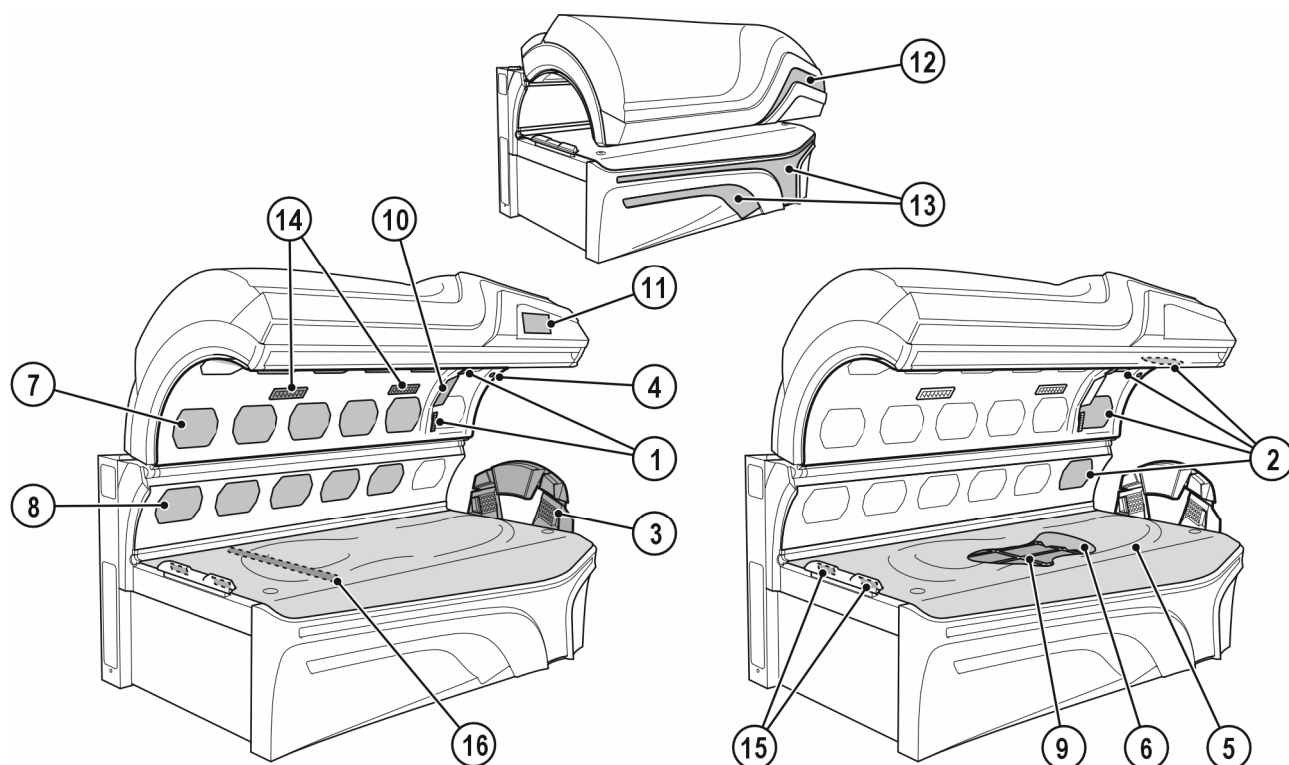
Rodzaj wyposażenia zależy od typu urządzenia.

Niniejsza instrukcja użytkowania uwzględnia wszystkie seryjne i opcjonalne elementy/funkcje, na które należy zwrócić uwagę podczas obsługi oraz/albo konserwacji.

Od poszczególnych rodzajów wyposażenia mogą być zależne elementy obsługi:

Podświetlane od tyłu są tylko te przyciski, które można obsługiwać, tzn. odpowiednia funkcja musi należeć do wyposażenia urządzenia.

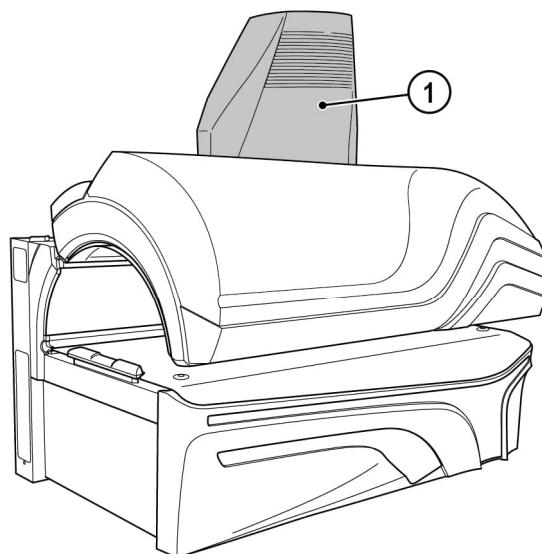
2.3 Opis urządzenia



1. Regulowane dysze powietrzne chłodzenia twarzy
2. Diody LED SPECTRA, twarz
3. LED SHOULDER TAN z systemem dźwiękowym z Bluetooth® i bezprzewodową stacją ładowania (Wireless Charging) do smartfona
4. Przycisk WYŁĄCZENIE AWARYJNE
5. Część dolna szyby ze szkła akrylowego
6. Szyba pośrednia
7. Diody LED SPECTRA, część górna
8. Diody LED SPECTRA, część boczna
9. Diody LED SPECTRA, część dolna
10. INTERIOR DISPLAY (TOUCH) (WYŚWIETLACZ WEWNĘTRZNY (DOTYKOWY))
11. WYŚWIETLACZ ZEWNĘTRZNY (DOTYKOWY) i NFC CONNECT
12. Light Animation
13. Light Animation
14. Dysze powietrza chłodzenia ciała
15. Dysze powietrza do chłodzenia ciała, końcówki do stóp / AROMA
16. Service Light (tylko przy otwartej wannie)



2.4 Akcesoria (opcjonalnie)



21793 / 0

1. Centralny króciec powietrza wylotowego (opcja)

2.5 Opis działania

Do najważniejszych elementów składowych solarium należy sztuczne źródło promieniowania UV oraz konstrukcja mechaniczna o określonej powierzchni użytkowej.

W ELEMENTS by Ergoline widmo UV jest uzupełniane przez światło widoczne. UVA, UVB i światło widoczne są wytwarzane przez diody LED.

3 Obsługa



3.1 Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Promieniowanie UV

Niebezpieczeństwo obrażeń skóry i oczu albo zmian chorobowych skóry!

- Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i ostrzeżeń w rozdziale 1.

Niebezpieczeństwo uszkodzeń słuchu!

Słuchanie muzyki o dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenia słuchu.

- Nie należy ustawiać zbyt dużej głośności.

3.2 Opalanie – ale prawidłowe!

Należy przestrzegać kilku zasad, aby móc prawidłowo delektować się korzystaniem z urządzenia opalającego. Poniżej zamieszczamy odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania.

Makijaż w solarium?

W kosmetykach zawarte są najróżniejsze składniki. Niezależnie od tego, czy są to emulgatory, tłuszcze, czy tak zwane substancje wonne – w połączeniu ze światłem ultrafioletowym mogą wywołać na skórze reakcje alergiczne.

Z tego powodu należy stosować tylko produkty kosmetyczne opracowane specjalnie do użycia w solariach.

Dlatego przed każdym korzystaniem z solarium należy: bezwzględnie usunąć szminkę! Makijaż zamyka pory skórne na twarzy. Światło ultrafioletowe urządzenia do opalania ponownie otwiera te zamknięte pory skórne, przez co w głąb skóry wnika nie tylko samo światło, lecz także wywołujące alergię składniki makijażu.

Kolejnym negatywnym skutkiem makijażu jest ogólne pogorszenie obrazu skóry z upływem czasu. Niezależnie od tego, jak piękny może być delikatny makijaż – w połączeniu ze światłem ultrafioletowym raczej szkodzi niż pomaga. A więc: przed opalaniem należy usunąć makijaż, aby później wyglądał jeszcze lepiej.

Kąpiel po wizycie w solarium?

Opalenizna powstaje w skórze, nie na skórze, nie może więc być zmyta. Po kąpeli należy użyć kremu nawilżającego do skóry.

Lekarstwa i opalanie jednocześnie?

O niektórych lekach wiadomo, że zwiększają wrażliwość skóry na ultrafiolet. Szczególnie duże prawdopodobieństwo występuje w przypadku antybiotyków, sulfonamidów, leków psychotropowych, środków uspokajających, leków dla cukrzyków i leków moczopędnych. Również opalacze, które zawierają psoralen lub kumarynę, zwiększają wrażliwość skóry. W razie wątpliwości należy najpierw skonsultować się z lekarzem, aby móc bez ryzyka zażywać opalania.

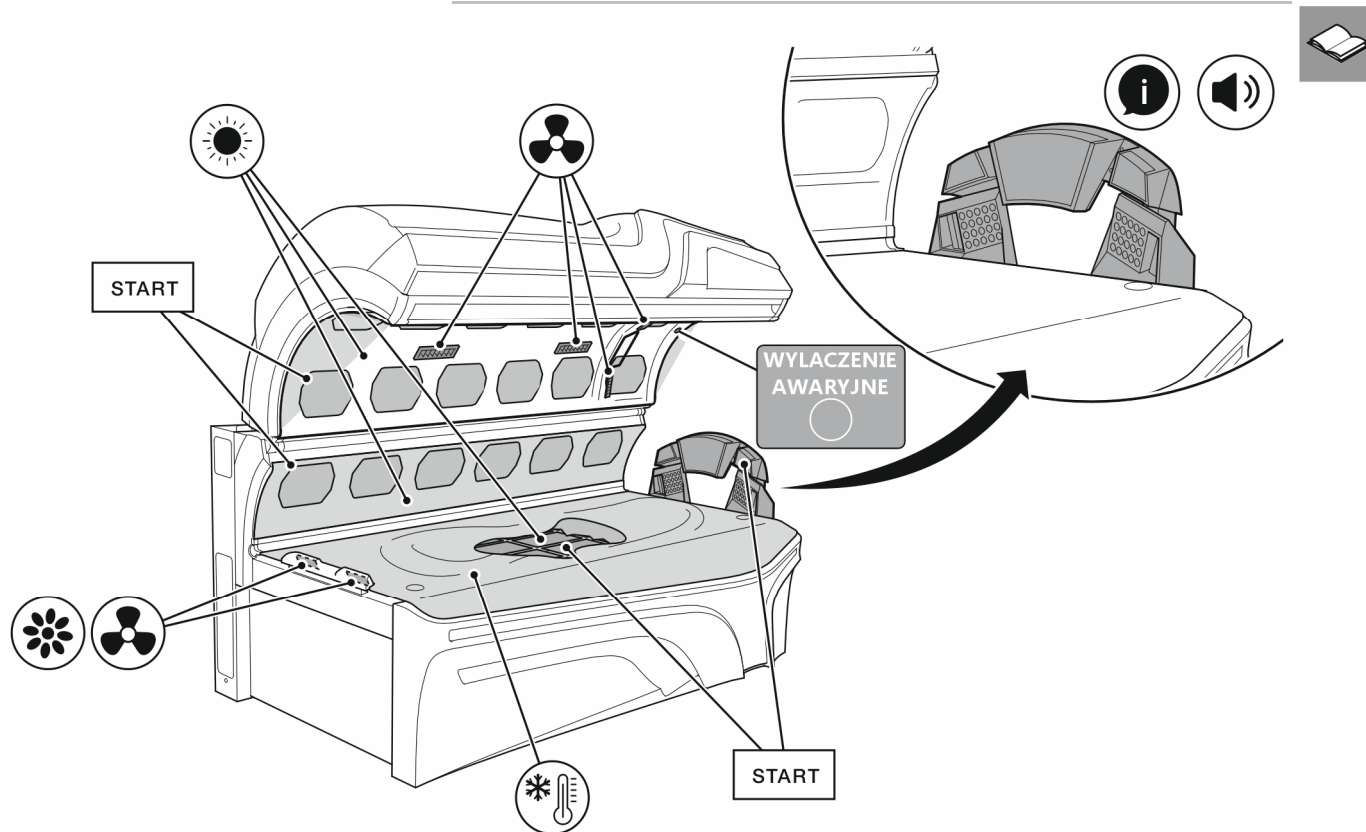


Soczewki kontaktowe w solarium?

Odpowiedź brzmi: tak! Jak wszystkie pozostałe osoby korzystające z solarium, również osoby używające szkła kontaktowych zakładają specjalne okulary ochronne, które chronią oczy przed światłem ultrafioletowym. Aby zapewnić lepszą ochronę, osoby używające szkła kontaktowych mogą zapytać swego optyka o wymienne soczewki kontaktowe z filtrem UV. Wbudowany w wymienną soczewkę kontaktową filtr UV-A i UV-B niemal w 100% chroni rogówkę i wnętrze oka przed wysokoenergetycznym światłem ultrafioletowym.

Użytkownicy urządzeń do opalania korzystają z tego nie tylko na wolnym powietrzu, lecz również w urządzeniu do opalania. Tych soczewek kontaktowych mogą Państwo używać bez ograniczeń również w urządzeniu do opalania. O dalsze informacje proszę zapytać swojego optyka lub lekarza okulistę.

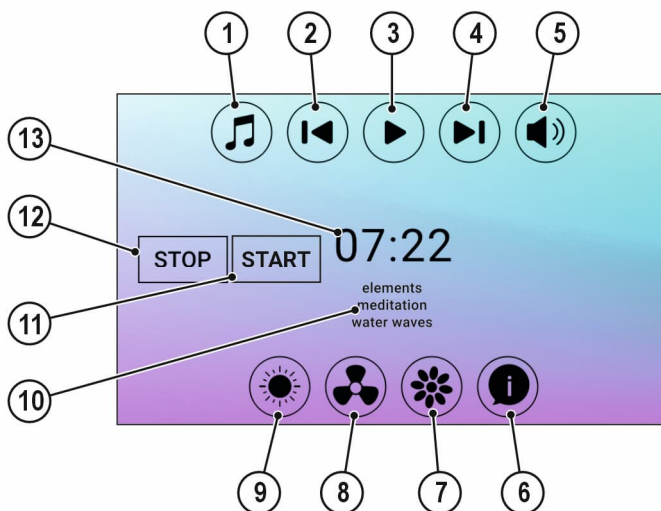
3.3 Przegląd obsługi



21794 / 0



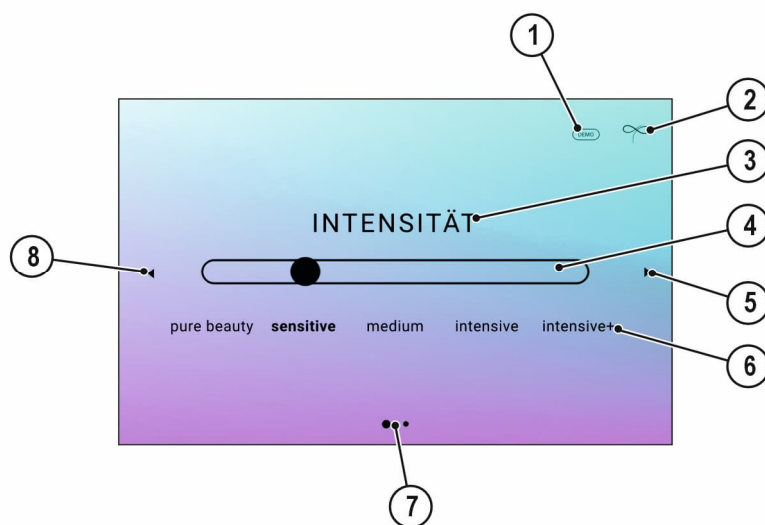
Wyświetlacz wewnętrzny (INTERIOR DISPLAY)



21795 / 0

1. Piktogram Źródło dźwięku
2. Piktogram Utwór do tyłu
3. Piktogram Utwór pauza/odtwarzanie
4. Piktogram Utwór do przodu
5. Piktogram Głośność
6. Piktogram Voice Guide
7. Piktogram AROMA SYSTEM
8. Piktogram Wentylacja
9. Piktogram Wybór intensywności
10. Wyświetlacz - tytuł muzyki
11. Piktogram START
12. Piktogram STOP
13. Wyświetlacz - czas naświetlania

3.3.1 WYŚWIETLACZ ZEWNĘTRZNY (dotykowy)



21796 / 0

1. Tryb demonstracyjny
2. PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS (ustawienia PROFESJONALNE)
3. Opis wybranej funkcji
4. Suwak
5. Następne ustawienia
6. Możliwe ustawienia
7. Strona ustawień (strona 1 z 3)
8. Ostatnie ustawienia



WSKAZÓWKA!

Przy aktywnej opcji video:

aby przerwać lub zakończyć film, należy dotknąć krótko wyświetlacza.

Więcej informacji na temat opcji filmu znajduje się w PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS (nr katalogowy 1019476-..).

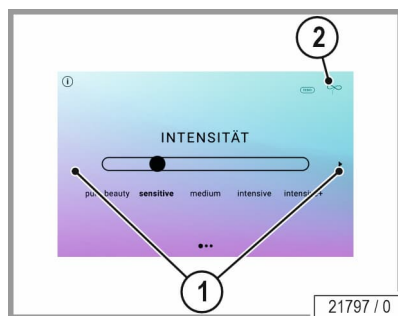


WSKAZÓWKA!

Aby aktywować tryb demonstracyjny, należy nacisnąć 2 razy krótko 'DEMO' (poz. 1).

W trybie demonstracyjnym można testować funkcję audio, wentylatora i VOICE GUIDE.

Na wybór funkcji przewidziano 30 sek.



3.3.2 Nawigacja

Najważniejsze ustawienia można wykonać już przed uruchomieniem urządzenia z PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS (nr katalogowy 1019476-..).

Przed opalaniem użytkownik może wybrać rodzaj zastosowania. Więcej informacji o rodzajach zastosowania: patrz rozdział 3.5 na stronie 44.

W profilu użytkownika można wybrać i zapisać całkowicie indywidualnie jeszcze wiele innych funkcji przed uruchomieniem urządzenia.

Za pomocą przycisków strzałek (poz.1) można przejść do wszystkich funkcji.



WSKAZÓWKA:

aby przejść do 'PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS', należy krótko nacisnąć logo ELEMENTS by Ergoline (poz. 2).



NFC¹punkt

Transfer danych za pośrednictwem bezdotykowej komunikacji bliskiego zasięgu.

Ustawienia użytkownika można zapisać na specjalne karcie klienta, aby nie trzeba było ich powtarzać przy następnym zastosowaniu. Zapisane dane może przenosić na inne urządzenia z takimi samymi możliwościami ustawień.

- Kartę klienta przytrzymać blisko przed punktem NFC (odległość maks. 3 cm).

¹ System komunikacyjny: NFC (Near Field Communication; komunikacja bliskiego zasięgu); maks. zasięg roboczy: ok. 50 mm, zakres częstotliwości: 13,56 MHz

Status NFC

Przesyłanie danych jest sygnalizowane kolorami.



Punkt NFC miga płynnie:
Gotowy do pracy / tryb gotowości
Można przysyłać dane na nośnik.



Środek punktu NFC jest zielony:
ustawienia zostały pomyślnie przesłane z nośnika danych.



Środek punktu NFC jest niebieski:
ustawienia zostały pomyślnie przesłane na nośnik danych.



Punkt środkowy punktu NFC ma kolor pomarańczowy:

a) Błąd przesyłania

- Kartę ponownie przytrzymać przed punktem i poczekać nieco dłużej.

b) Nośnik danych jest pusty

- Po użyciu można zapisać ustawienia na nośniku danych.

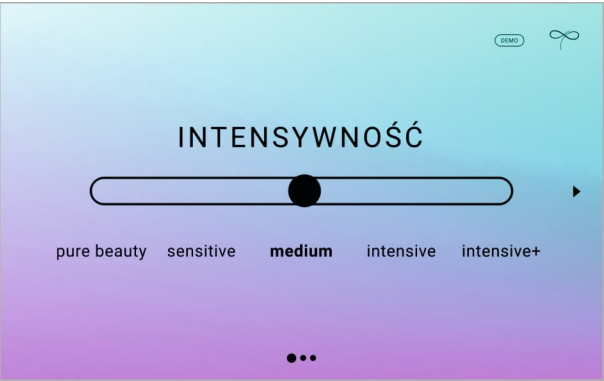
Informacje o możliwościach ustawień znajdują się w oddzielnym podręczniku użytkownika 'PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS' (nr katalogowy: 1019476-..) w dokumentacji technicznej.



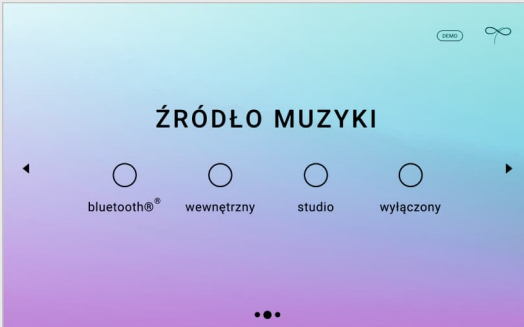
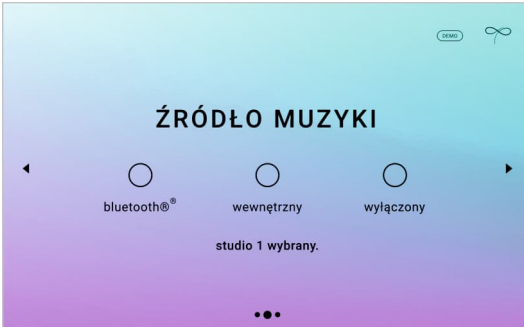
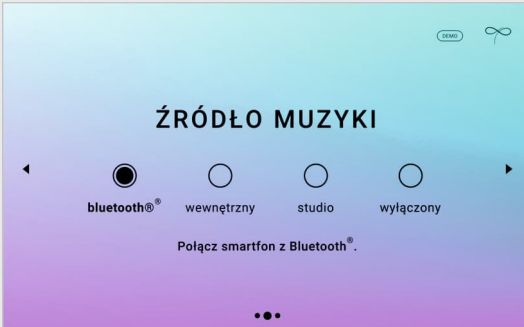
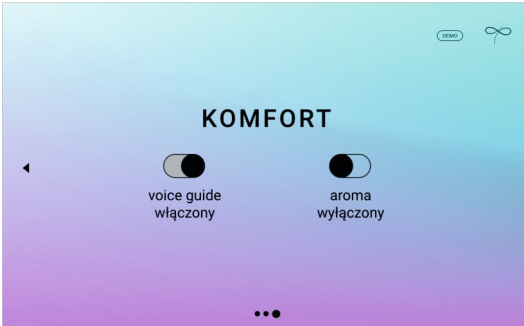
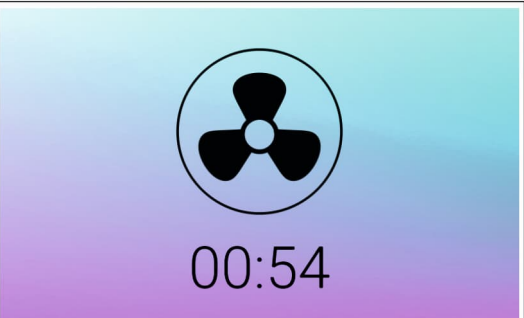


3.4 Funkcje

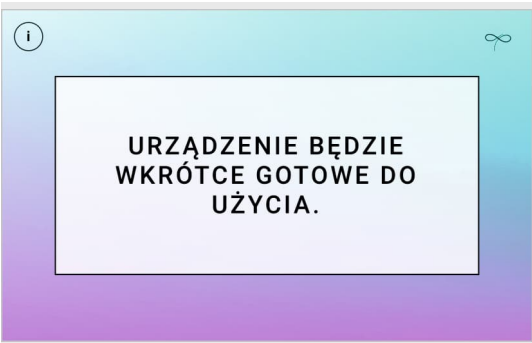
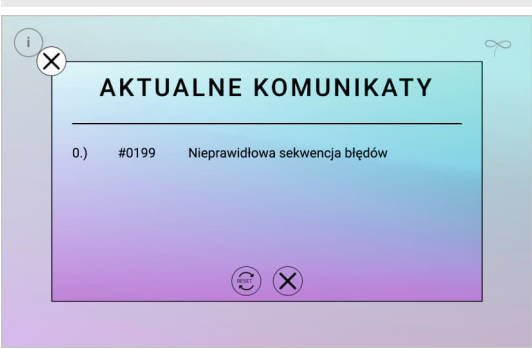
Profesjonalny menedżer konfiguracji PLUS (PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS) – profil użytkownika



Wybór piktoqramu / kolejność przycisków	Opis / wskazanie na wyświetlaczu	Informacja
	Krótkotrwałe naciśnięcie logo Elements: otwiera się PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS	
	Wybór intensywności Przesunąć suwak lub nacisnąć bezpo- średnio dany program	Aktywowanie przez dotknięcie.
	Wybór 'intensywnie +'	Aktywowanie przez dotknięcie.
	Wybór 'wrażliwy'	Aktywowanie przez dotknięcie.

Wybór piktoqramu / kolejność przycisków	Opis / wskazanie na wyświetlaczu	Informacja
	Bluetooth® = połączenie ze smartfonem wewnętrzny = wewnętrzna muzyka studio = kanały studia wyłączony = muzyka wyłączona	Aktywowanie przez dotknięcie.
	Wskazanie bez kanałów studia	Aktywowanie przez dotknięcie.
	Połączenie ze smartfonem użytkownika	Aktywowanie przez dotknięcie.
	Aktywowano opcje AROMA i VOICE GUIDE	Po przesunięciu suwaka można włączyć lub wyłączyć funkcję.
	PO OPALANIU: Wybieg wentylatora:	



Wybór piktogramu / kolejność przycisków	Opis / wskazanie na wyświetlaczu	Informacja
	Nacisnąć 'OK', aby wrócić do ekranu startowego.	Po aktywowaniu trybu czyszczenia w PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS i zakończeniu czasu wybiegu wentylatora urządzenia, należy po każdym opalaniu potwierdzić czyszczenie przez naciśnięcie przycisku START/STOP.
	Komunikat błędu	
	Aktualny komunikat błędu	

INTERIOR DISPLAY (WYŚWIETLACZ WEWNĘTRZNY) w trybie gotowości

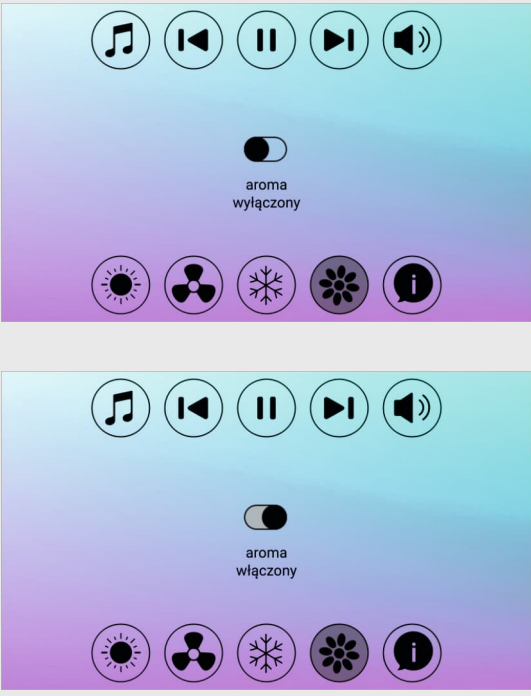
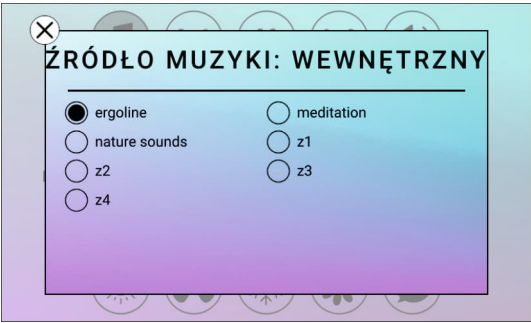


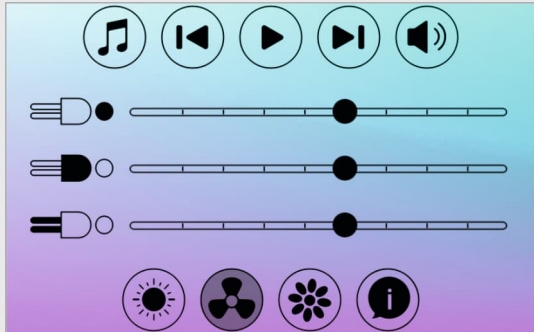
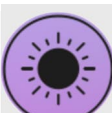
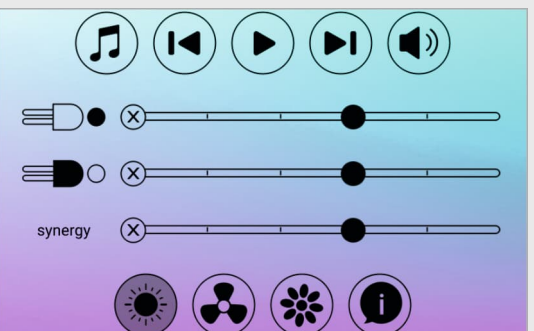
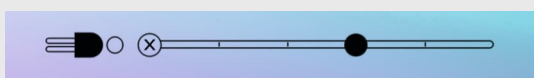
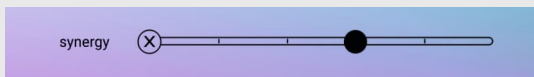
WSKAZÓWKA:

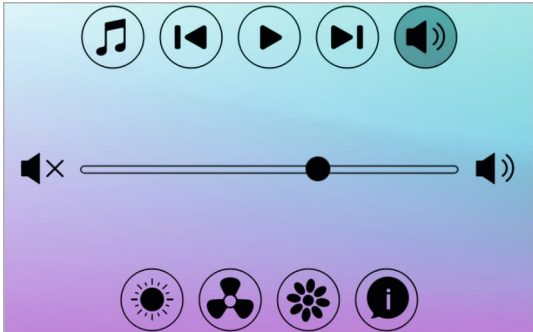
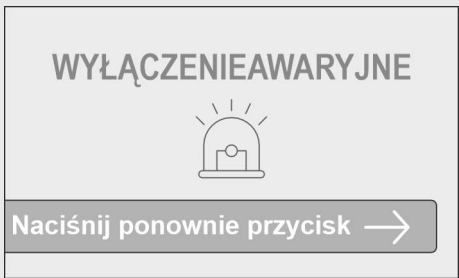
Jeżeli przed naświetlaniem nie wybrano żadnego rodzaju zastosowania, użytkownik może również na INTERIOR DISPLAY (WYŚWIETLACZU WEWNĘTRZNYM) wybrać swój ulubiony program naświetlania.

Więcej informacji o rodzajach zastosowania: patrz rozdział 3.5 na stronie 44.

3.4.1 Nawigacja

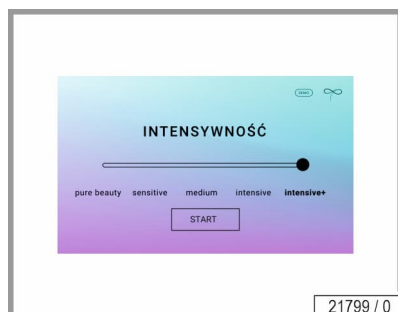
Wybór piktoqramu / kolejność przycisków	Opis / wskazanie wyświetlacza	Informacja
	AROMA 	AROMA wł./wyl.
	Wybór źródła dźwięku  	Bluetooth® Wewnętrzny wybór muzyki Wybór kanałów studia Źródła dźwięku 'wylaczone'

Wybór piktogramu / kolejność przycisków	Opis / wskazanie wyświetlacza	Informacja
	Wentylator (wentylator twarzy, ciała i stóp)    	Wentylację można ustawić oddzielnie dla twarzy, ciała i stóp. Jeżeli użytkownik nie wprowadzi żadnych zmian, wentylacja zostanie automatycznie dostosowana do temperatury. Regulacja wentylatora na twarz: stopnie 0-9 Regulacja wentylatora na ciało: stopnie 0-9 Regulacja wentylatora stóp: stopnie 0-9
	VOICE GUIDE VOICE GUIDE wł./wyl. 	Funkcja VOICE GUIDE pomaga użytkownikowi w całej obsłudze. Tę funkcję można w każdej chwili włączać i wyłączać.
	SPECTRA    	Regulacja intensywności UV w obszarze twarzy, stopnie 0-5 Regulacja intensywności UV w obszarze ciała, stopnie 0-5 Regulacja SYNERGY LIGHT, stopnie 0-5 SYNERGY LIGHT wykorzystuje synergię światła czerwone i zielonego.

Wybór piktoqramu / kolejność przycisków	Opis / wskazanie wyświetlacza	Informacja
	Głośność 	stopnie 0-14
	WYŁĄCZENIE AWARYJNE 	Po naciśnięciu przycisku WYŁĄCZENIE AWARYJNE urządzenie wyłącza się (z wyjątkiem WYŚWIETLACZA WEWNĘTRZNEGO). W tym stanie na wyświetlaczu pojawia się sygnalizacja naciśnięcia przycisku WYŁĄCZENIE AWARYJNE. Jednocześnie kontur przycisku WYŁĄCZENIA AWARYJNEGO miga na czerwono. Wskazania pojawiają się na zmianę. Czas opalania upływa dalej. VOICE GUIDE zgłasza obsługę języka. WYŁĄCZENIE AWARYJNE można anulować po czasie blokady wynoszącym 2 sekundy. Urządzenie uruchamia się ponownie w trybie opalania.



3.5 Wybór rodzaju zastosowania (SELECTABLE TANNING PROGRAMS - Wybierane programy opalania)



Przed rozpoczęciem sesji należy wybrać żądany rodzaj zastosowania. Możliwy jest wybór 5 rodzajów.

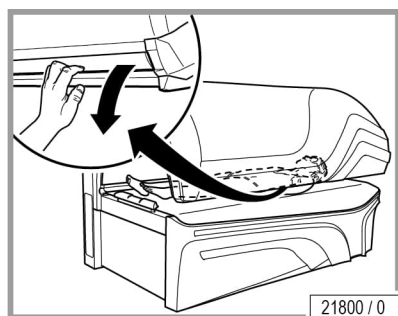
- **PURE BEAUTY:**
100% SYNERGY LIGHT, program bez UV
 - **SENSITIVE:**
ok. 70% intensywności i proporcja diod LED UVA oraz UVB
 - **MEDIUM:**
ok. 85% intensywności i proporcja diod LED UVA oraz UVB
 - **INTENSIVE:**
100% intensywności i proporcja diod LED UVA oraz UVB
 - **INTENSIVE +:**
ok. 115% intensywności i proporcja diod LED UVA oraz 100% LED UVB
- Przesunąć suwak dla żdanego rodzaju zastosowania lub bezpośrednio na danym program lub nacisnąć pozycję w suwaku.
 - Nacisnąć przycisk w celu wybrania żdanego rodzaju zastosowania.



WSKAZÓWKA:

jeżeli przed opalaniem nie wybrano żadnego rodzaju zastosowania, użytkownik może również na INTERIOR DISPLAY (WYŚWIETLACZU WEWNĘTRZNYM) wybrać swój ulubiony program opalania. Jeśli nie zostanie dokonany żaden wybór, urządzenie uruchomi się z rodzajem zastosowania 'INTENSIVE +'.

3.6 Rozpoczynanie



- Zamknąć część górną.
- Wcisnąć przycisk START/STOP.

Podczas startu włączone są następujące funkcje:

- Diody LED SPECTRA i płyty UV-LED
- Klimatyzator
- Wentylacja
- System audio
- Przewodnik głosowy (VOICE GUIDE)

3.7 Podłączanie do urządzeń Bluetooth®



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Niebezpieczeństwo uszkodzeń słuchu!

Słuchanie muzyki o dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenia słuchu.

- Nie należy ustawiać zbyt dużej głośności.

Użytkownicy mogą połączyć prywatny smartfon z systemem audio. Urządzenia należy połączyć przed naświetlaniem.

Połączenie między solarium a prywatnym smartfonem użytkownika odbywa się tylko przez Bluetooth®¹Możliwa funkcja Connect. Przez Bluetooth® Connect użytkownik może bezprzewodowo przesyłać swoją ulubioną muzykę ze smartfona do solarium. Obsługa jest wygodna przez INTERIOR DISPLAY (TOUCH) (WYŚWIETLACZ WEWNĘTRZNY (DOTYKOWY)) podczas naświetlania.



WSKAZÓWKA:

- Ergoline nie może zagwarantować żadnej kompatybilności ze wszystkimi urządzeniami Bluetooth®.
- Zanim urządzenie zostanie połączone z tym systemem, proszę przeczytać podręcznik użytkownika, aby zdobyć więcej informacji o kompatybilności Bluetooth®.
- Proszę upewnić się, czy funkcja Bluetooth® została aktywowana na Państwa urządzeniu i czy to urządzenie jest widoczne dla innych urządzeń Bluetooth®.

Łączenie z odtwarzaczem Bluetooth®

Aktywować funkcję Bluetooth® i wyszukać urządzenia Bluetooth®.

Aktywacja funkcji Bluetooth® Connect w iPhone®

iPhone®:

Ustawienia → Ogólne → Bluetooth® → WŁ. (rozpoczyna się wyszukiwanie urządzeń.)

Aktywacja funkcji Bluetooth® na smartfonie Android®

Smartfon Android®:

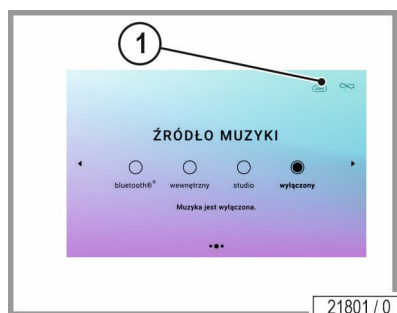
nacisnąć symbol Bluetooth® → SKANOWANIE (rozpoczyna się wyszukiwanie urządzeń.)

¹ System komunikacyjny: Bluetooth® Standard wersja 3.0, wersja 2.1 i EDR; maks. zasięg: ok. 10 m; zakres częstotliwości: zakres 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz); kompatybilne profile Bluetooth: A2DP, AVRCP; jednocześnie obsługiwane urządzenia (parowanie): możliwe jedno urządzenie

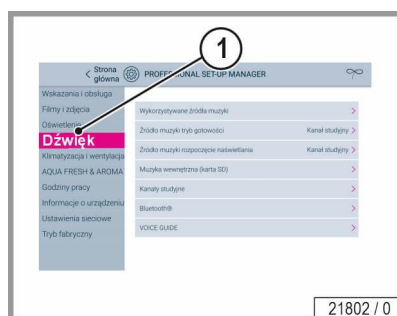
**WSKAZÓWKA:**

Urządzenie do opalania może zapisać maksymalnie dziesięć połączonych urządzeń Bluetooth®. Po ponownym połączeniu należy najpierw usunąć urządzenie do opalania z urządzenia Bluetooth®. Następnie należy powtórzyć proces aktywacji.

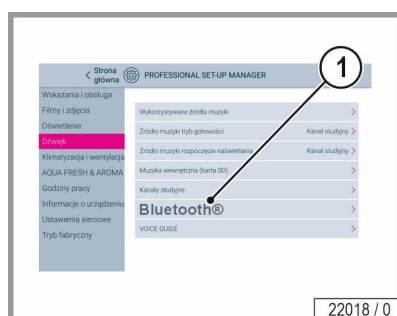
Aktywowanie Bluetooth® Connect w profesjonalnym menedżerze konfiguracji PLUS (PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS)



- Nacisnąć krótko logo ELEMENTS by Ergoline (poz. 1), aby przejść do PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS.



Nacisnąć 'Dźwięk' (1) w profilu użytkownika.

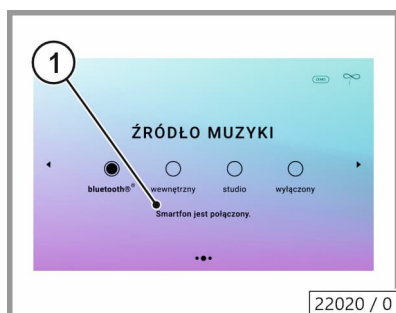


Wybrać Bluetooth® (1)

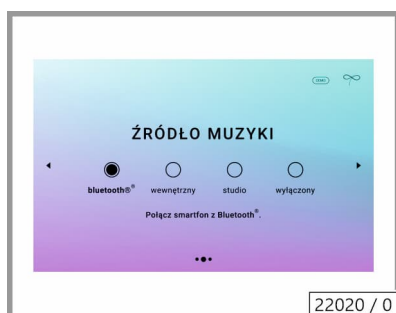


- Przesunąć suwak, aby aktywować  lub dezaktywować  funkcję.

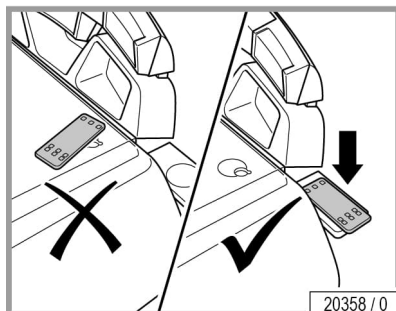
Skuteczne połączenie Bluetooth® na wyświetlaczu wewnętrznym (INTERIOR DISPLAY)



- Wskaźnik statusu (1) po skutecznym połączeniu urządzeń.



Źródła dźwięku: wybór Bluetooth® na WYŚWIETLACZU WEWNĘTRZNYM.



3.8 Słuchanie muzyki

NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Niebezpieczeństwo uszkodzeń słuchu!

Słuchanie muzyki o dużej głośności może spowodować trwałe uszkodzenia słuchu.

- Nie należy ustawiać zbyt dużej głośności.

UWAGA!



Możliwe uszkodzenia smartfona z powodu wysokiej temperatury.

- Nie kłaść urządzenia bezpośrednio w strefie działania promieniowania.

3.9 Bezprzewodowe ładowanie smartfona

Proszę ładować bezprzewodowo smartfona dzięki tej funkcji technologicznej. Ładowanie smartfona jest możliwe bez podłączania lub wtykania kabla.

Wystarczy umieścić smartfon kompatybilny z Qi na środku stacji ładowania bezprzewodowego z wyświetlaczem skierowanym do góry, a proces ładowania rozpocznie się automatycznie. W razie potrzeby poprawić lekko ułożenie smartfona, aż funkcja ładowania zostanie aktywowana w smartfonie.



WSKAZÓWKA:

Na stacji ładowania nie należy umieszczać pasków magnetycznych ani kart chipowych (dowodów osobistych, kart kredytowych itp.), ani też metalowych przedmiotów. Niektóre osłony telefonów komórkowych mogą wpływać na wydajność ładowania.

4 Czyszczenie i konserwacja



4.1 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące czyszczenia i konserwacji

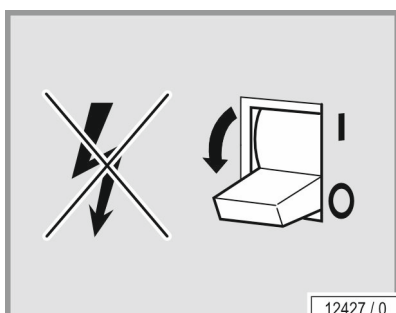


NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Napięcie elektryczne w całym urządzeniu
Niebezpieczeństwo dla osób porażeniem elektrycznym i poparzeniem.

- Przed rozpoczęciem prac należy odłączyć wszystkie przewody zasilania.
- Odłączone przewody należy zabezpieczyć przed omyłkowym włączeniem.
- Ustalić brak napięcia.
- Wszystkie prace i połączenia elektryczne muszą odpowiadać krajowym przepisom obowiązującym w kraju użytkownika (np. w Niemczech przepisom VDE) i muszą być przeprowadzane przez odpowiednio wykształcony, wykwalifikowany personel.



12427 / 0

Jeżeli na urządzeniach mają być przeprowadzane prace, należy je odłączyć od napięcia. Oznacza to, że wszystkie przewody napięciowe muszą zostać odłączone.

Jedynie wyłączenie urządzenia nie wystarcza, ponieważ w niektórych miejscach może jeszcze występować napięcie. Dlatego podczas prac należy wyłączyć wszystkie bezpieczniki oraz – jeżeli to możliwe – także usunąć je.

Omyłkowe ponowne włączenie zasilania może być przyczyną poważnych wypadków. Zaraz po odłączeniu wszystkie przełączniki i bezpieczniki, przy których pomocy dokonano odłączenia, muszą zostać zabezpieczone przed ponownym włączeniem.

- Zamknąć na kłódkę skrzynkę bezpieczników.

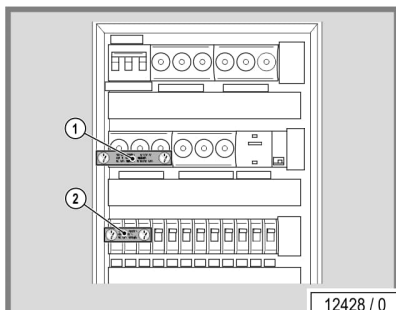
W przypadku nie dających się wykręcać bezpieczników automatycznych można je zabezpieczyć umieszczając na dźwigni włączającej taśmę klejącą z napisem 'Nie włączać, niebezpieczeństwo' (1 + 2).

Należy zawsze, natychmiast i konsekwentnie umieszczać tabliczkę zakazu z napisem:

'Przeprowadzane są prace!'

'Miejsce:'

'Tabliczkę może usunąć tylko:'



12428 / 0



4.2 Zakłócenia

W celu łatwego zlokalizowania przyczyny błędu, na wyświetlaczu pojawiają się kody błędów.

- Jeżeli pojawi się usterka, wówczas na wyświetlaczu ukazuje się kod błędu.
- W przypadku kilku usterek jednocześnie, komunikaty błędów ukazywane są na zmianę jeden po drugim.
- Błąd potwierdzany jest poprzez wciśnięcie przycisku START/STOP.
- Jeżeli błędu nie można usunąć, należy powiadomić obsługę serwisową – patrz strona 2.

Szczegółowe informacje dotyczące opisu błędów i pomocy znajdują się w części 'Kody błędów', (nr zamówienia 1011819-..).

4.3 Czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Kontakt ze skórą może powodować przenoszenie infekcji!

Wszystkie przedmioty/części urządzeń, z którymi użytkownik mógł mieć kontakt podczas opalania, muszą być po każdym zabiegu dezynfekowane:

- Szyba dolna
- Uchwyty i panel obsługi
- Okulary ochronne
- Regulowane dysze powietrza

4.3.1 Dezynfekcja

Do szybkiej i gruntownej dezynfekcji zalecamy odpowiedni preparat myjąco-dezynfekujący przeznaczony do szybkiego czyszczenia powierzchni.



WSKAZÓWKI:

- Dla dokładnej dezynfekcji należy przestrzegać czasu zadziałania. Należy przestrzegać wskazówek producenta dotyczących sposobu stosowania.
- Po upływie wymaganego czasu oddziaływania usuwać pozostałe resztki środków czyszczących/dezynfekcyjnych.
- Używać do tego miękkich i czystych jednorazowych ręczników papierowych.
- Wykonać kontrolę wzrokową. Powtórzyć proces czyszczenia, jeśli znalezione zostaną zabrudzone obszary lub resztki środka czyszczącego/dezynfekcyjnego.
- Wykonać kolejną kontrolę wzrokową.

4.3.2 Czyszczenie powierzchni

Powierzchnie ze szkła akrylowego



 **UWAGA!**



Nie czyścić na sucho – niebezpieczeństwo zarysowania!

Niestosowanie się do powyższych wskazówek prowadzi do utraty prawa do świadczeń z tytułu gwarancji.

- W celu szybkiego i higienicznego czyszczenia powierzchni szkła akrylowego stosować wyłącznie specjalnie do tego celu przeznaczony środek do szybkiej dezynfekcji powierzchni do szyb akrylowych.
- Nie wolno stosować stężonych środków dezynfekcyjnych lub rozpuszczalników (np. lizoformu, alkoholu etylowego lub innych płynów zawierających alkohol).

Nieużyteczne szyby akrylowe ze względu na zabrudzenia!

- Starannie usuwać odciski palców, pozostałości z czyszczenia i inne zabrudzenia.

Powierzchnie z tworzywa sztucznego

Do czyszczenia lakierowanych lub nielakierowanych powierzchni z tworzywa sztucznego należy używać najlepiej tylko ciepłej wody i skórzanego ściereczki. Nigdy nie wolno używać agresywnych środków czyszczących zawierających alkohol lub olejków eterycznych. Powodują one uszkodzenia, dla których nie obowiązuje roszczenie gwarancyjne.

Podczas czyszczenia należy liczyć się z lekkim zabarwieniem ściereczki skórzanej na kolor czarny, spowodowanym przez gumowe uszczelki, co z kolei uwarunkowane jest procesem technologicznym.

Proszę unikać uszkodzeń powierzchni szkła akrylowego i tworzywa sztucznego.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia powierzchni urządzenia należy zdjąć wszelkie obrączki, pierścionki, zegarki itd.





4.3.3 SPECTRA LED Boards



UWAGA!



Płyty SPECTRA LED są bardzo wrażliwymi elementami optycznymi.

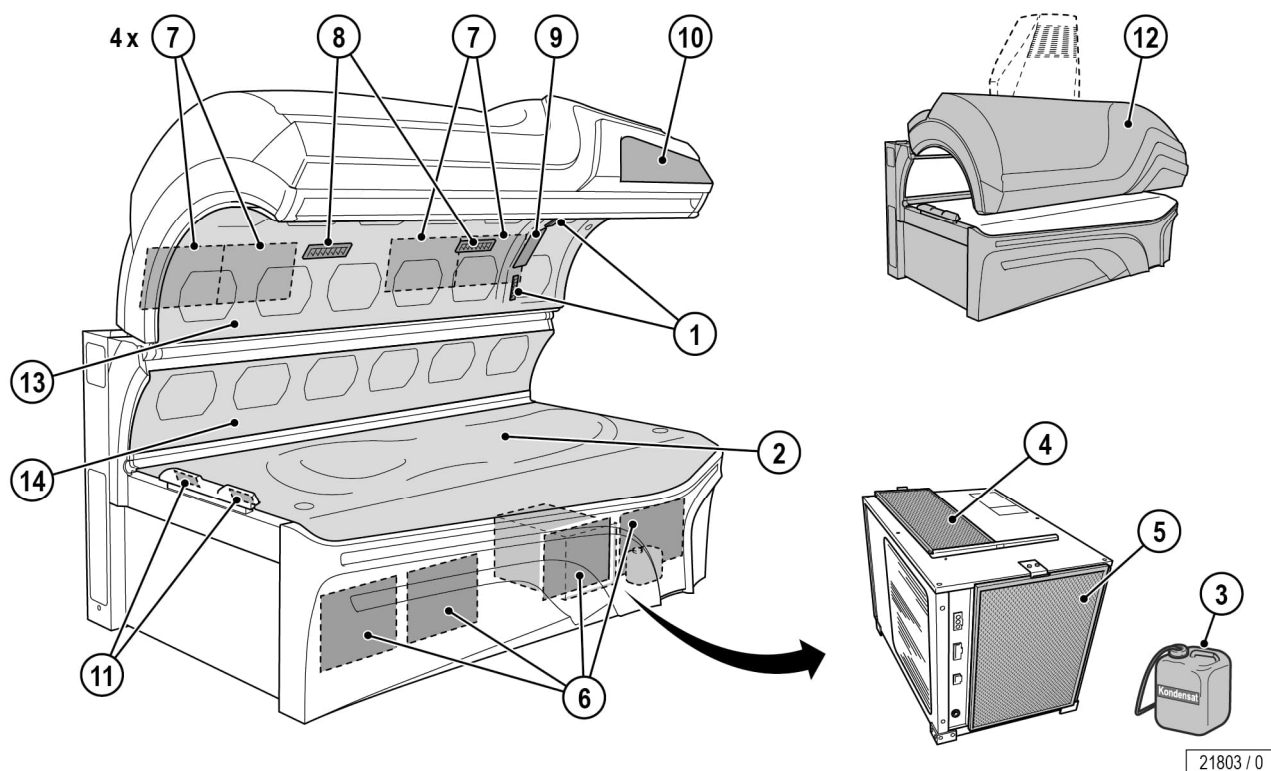
Niebezpieczeństwo zarysowania!

Niestosowanie się prowadzi do utraty prawa do świadczeń z tytułu gwarancji.



- Nie czyścić mechanicznie ani na mokro!
- Nie spryskiwać!
- Nie szorować ani nie trzeć!
- Nie odkurzać!
- W przypadku pyłu stosować suchą i czystą ściereczkę z mikrofazy.
- Ściereczkę z mikrofazy stosować tylko do płyt SPECTRA LED!
- Stosowaną ściereczkę z mikrofazy czyścić zgodnie z jej instrukcją prania.
- Nie wprowadzać ściereczki z mikrofazy bezpośrednio do gniazd reflektora. Niebezpieczeństwo zarysowania!
- Powierzchnię reflektora przecierać delikatnie, nie naciskać!
- Jeśli konieczne jest czyszczenie mechaniczne (szorowanie) płyt SPECTRA LED, należy przed czyszczeniem konieczne skontaktować się z działem obsługi klienta – patrz strona 2.

4.4 Plan czyszczenia



Komponent		Częstotliwość		Czynność	Patrz strona
		Po każdej sesji opalania	W razie potrzeby		
1	Regulowane dysze powietrza	X		Czyszczenie i dezynfekcja	50
2	Szyba dolna	X		Czyszczenie i dezynfekcja	51
3	Zbiornik kondensatu		X	Opróżnienie	64
4	Filtr		X	Demontaż i czyszczenie filtrów	64
5	Filtr		X	Demontaż i czyszczenie filtrów	64
6	Filtr		X	Demontaż i czyszczenie filtrów	61
7	Filtr		X	Demontaż i czyszczenie filtrów	62



Komponent		Częstotliwość			Czynność	Patrz strona
		Po każdej sesji opalania				
			W razie potrzeby			
				co 50 godz.		
8	Dysze powietrza do chłodzenia ciała		X		Czyszczenie	50
9	INTERIOR DISPLAY (TOUCH) (WYŚWIETLACZ WEWNĘTRZNY (DOTYKOWY))	X			Czyszczenie i dezynfekcja	50
10	WYŚWIETLACZ ZEWNĘTRZNY (DOTYKOWY) i NFC CONNECT	X			Czyszczenie i dezynfekcja	50
11	Dysze powietrza do chłodzenia ciała, końcówki do stóp / AROMA		X		Czyszczenie	50
12, 13, 14	Powierzchnie		X		Czyszczenie	51
	Okulary ochronne	X			Czyszczenie i dezynfekcja	50

**WSKAZÓWKA:**

Jeżeli aktywowano tryb czyszczenia w PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS i zakończony został czas wybiegu wentylatora urządzenia, po każdym opalaniu należy potwierdzić czyszczenie naciskając przycisk START/STOP.

4.5 Konserwacja

Konserwacja i pielęgnowanie decydują o tym, czy urządzenie będzie spełniało stawiane przed nim wymagania. Dlatego dotrzymywanie przepisanych odstępów konserwacji jak również dokładne przeprowadzanie prac konserwacyjnych i pielęgnacyjnych jest niezbędne.

Liczba godzin pracy części, które mają być konserwowane, może zostać określona w trybie wstępnego ustawienia (patrz „PROFESSIONAL SETUP MANAGER PLUS”, nr zamówienia 1019476-..).

Zwracamy uwagę Państwa na fakt, że w celu utrzymania prawidłowego stanu urządzenia należy co 12 miesięcy (od chwili uruchomienia) poddawać regularnej kontroli przez nasz serwis albo serwis zarejestrowanej firmy specjalistycznej!

Przeprowadzone kontrole i prace konserwacyjne należy wpisać do podręcznika urządzenia, podręcznika eksploatacji i podręcznika konserwacji (nr zamówienia 1010941-..).

4.5.1 Szyba akrylowa



UWAGA!



Kosmetyki powodują powstawanie rys na powierzchni!

Kosmetyki i środki chroniące przed promieniami słonecznymi powodują po dłuższym czasie powstawianie szkód (np. rys na powierzchni).

- Należy zwrócić uwagę, czy kosmetyki i środki chroniące przed promieniami słonecznymi zostały usunięte przed rozpoczęciem opalania.



Szyby akrylowe są produkowane ze specjalnego szkła akrylowego opracowanego do tego obszaru zastosowania. Używane akryle wyróżniają się szczególnie dużą przepuszczalnością światła i odpornością na światło, a także łatwą w pielęgnacji, higieniczną i tolerancyjną dla skóry powierzchnią.

W skomplikowanym procesie technologicznym następuje specyficzne formowanie szyb akrylowych. Mimo wysokiego poziomu technologicznego procesu produkcyjnego nie da się niestety uniknąć powstawania pewnej ilości niewielkich wad, wtrąceń albo smug w strukturze szyb akrylowych. Poza tym podczas eksploatacji mogą powstawać na powierzchni leżanki rysy wielkości włosa.

Zjawiska te są uwarunkowane materiałowo i nie można ich uniknąć w procesie technologicznym, nie wywierają one jednak godnego uwagi wpływu na wartość użytkową urządzenia i dlatego nie mogą być uznawane jako wady.

Szyby ze szkła akrylowego stają się wskutek zużycia nieprzepuszczalne dla światła i muszą być regularnie wymieniane.

4.6 REMOTE SERVICE (opcjonalnie)

Właściciel studia ma możliwość dostępu do ELEMENTS by Ergoline przez opcję REMOTE SERVICE (DOSTĘP ZDALNY). Można wywołać informacje o urządzeniu, np. godziny pracy oraz wykonać konfigurację urządzeń przez dostęp zdalny. W przypadku serwisowym serwis techniczny może przeprowadzić diagnostykę zdalną przez REMOTE SERVICE online.



WSKAZÓWKA:

Więcej informacji na temat rejestrowania i użytkownika oraz podręcznik użytkownika REMOTE SERVICE (DOSTĘP ZDALNY) (nr kat. 1019772-..) znajduje się na stronie Globalservice: www.jk-globalservice.de.



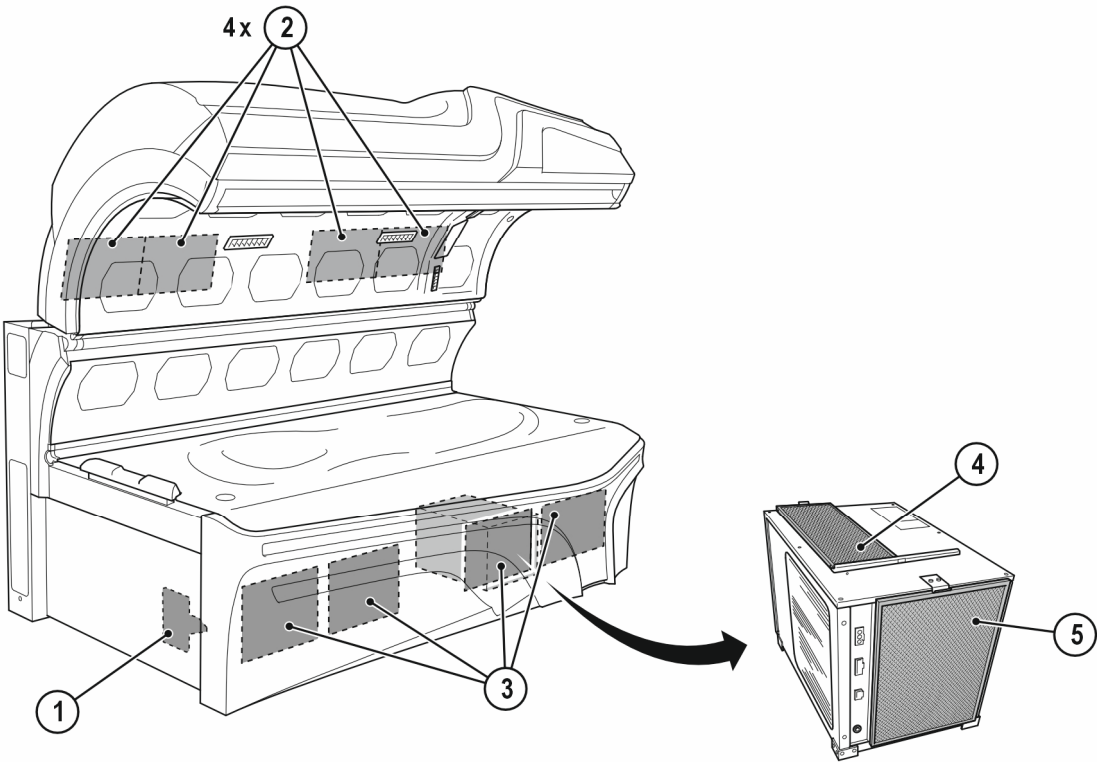
4.7 Plan konserwacji

 **UWAGA!**



Stosować **wyłącznie** oryginalne części zamienne tego samego typu! W przypadku użycia innych części, urządzenie nie będzie już spełniać wymogów deklaracji zgodności i może być dłużej użytkowane!

W przypadku szkód, które jednoznacznie spowodowane zostały stosowaniem nieoryginalnych części zamiennych, wyklucza się jakąkolwiek odpowiedzialność producenta.



21804 / 0

Komponent		Częstotliwość		Czynność	Patrz strona
		300 roboczogodzin	3000 roboczogodzin / 2 lata		
1	Zbiornik AROMA	X		Wymiana	66
2	Filtr		X	Wymiana	62
3	Filtr		X	Wymiana	61
4	Filtr		X	Wymiana	64
5	Filtr		X	Wymiana	64

Konserwacja wykonywana przez upoważniony, przeszkolony i wykwalifikowany personel

**UWAGA!**

Niebezpieczeństwo dla ludzi z powodu niewykonanych prac konserwacyjnych!

Jeżeli prace konserwacyjne nie zostaną wykonane, może dojść do szkód rzeczowych i obrażeń ciała!

- Prace konserwacyjne mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany i przeszkolony personel specjalistyczny, upoważniony, wykształcony i wykwalifikowane przez serwis JK-International GmbH, Division JK-Global!
- Użytkownik jest odpowiedzialny za przestrzeganie terminów konserwacji!

Prace konserwacyjne muszą być wykonywane zgodnie z listą kontrolną 1019858-.. przez technika serwisowego lub osoby, które zostały upoważnione, przeszkolone bądź wykwalifikowane przez producenta.

Na liście kontrolnej 1019858-.. należy wpisać i potwierdzić prawidłowo wykonane prace konserwacyjne.

Prace konserwacyjne muszą być wykonywane w następujących okresach:

- Po 1500 roboczogodzin
- Co roku lub co 2000 roboczogodzin, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
- Po 3000 roboczogodzin
- Po 5000 roboczogodzin
- Po 10 000 roboczogodzin
- Co 10 lat lub co 20 000 roboczogodzin, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Jeżeli urządzenie na podstawie daty produkcji osiągnie wiek 10 lat, to przed dalszym użytkowaniem jego stan musi zostać oceniony przez certyfikowanego technika serwisowego JK-International GmbH, dział JK-Global.

Jeżeli ta ocena urządzenia nie zostanie przeprowadzona, skutkiem mogą być obrażenia ciała lub szkody rzeczowe.

W przypadku używania urządzenia bez „oceny stanu” po osiągnięciu wieku 10 lat na podstawie daty produkcji, wszelka odpowiedzialność jest wykluczona.

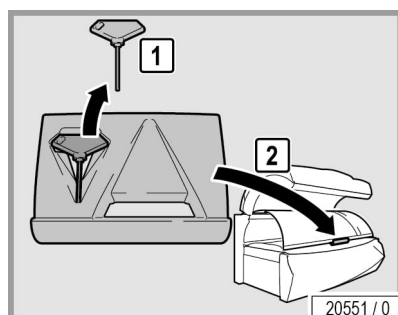
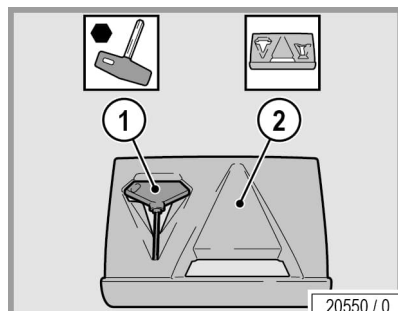


4.8 Przygotowanie do konserwacji i czyszczenia

4.8.1 Zestaw serwisowy

1. Klucz do śrub z łbem walcowym o gnieździe sześciokątym
2. Osłona przed zadrapaniem w obszarze wejściowym (poduszka do odkładania szyby części górnej)

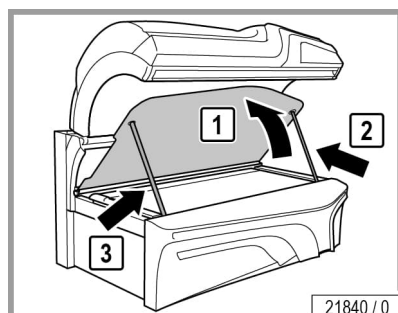
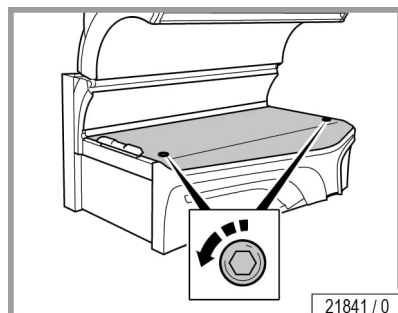
Zestaw serwisowy znajduje się w opakowaniu wyposażenia dodatkowego.



- Wyjąć klucz do śrub z łbem walcowym o gnieździe sześciokątym.

4.8.2 Ustawienie dolnej szyby i czyszczenie szyby pośredniej

- Poluzować śruby.



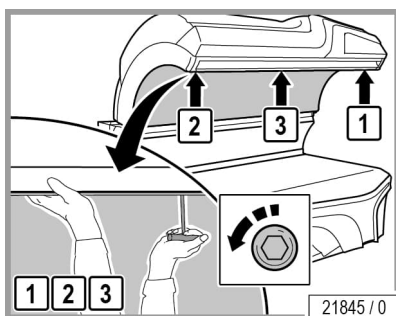
- Podnieść szybę dolną aż do oporu.
- Ustawić uchwyty i podeprzeć dolną szybę na uchwytych.



WSKAZÓWKA:

szybę pośrednią czyścić tylko od strony patrzenia!
Jeśli konieczne będzie czyszczenie od spodu, należy niezwłocznie skontaktować się z działem obsługi klienta – patrz strona 2.

4.8.3 Zdjęcie szyby części górnej



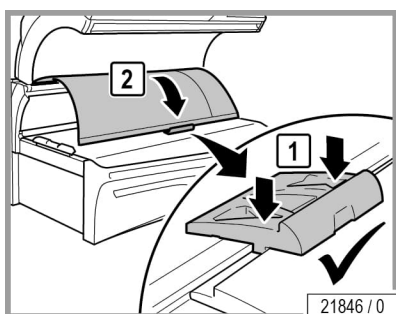
- Obrócić blokady o 90° najpierw na zewnątrz, potem na środku.
- Podeprzeć szybę części górnej ręką, aby nie spadła.



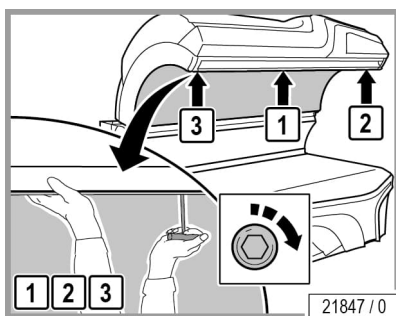
WSKAZÓWKA:

płyty SPECTRA LED są bardzo wrażliwymi elementami optycznymi.

Uwzględnić informacje z rozdziału 'Czyszczenie powierzchni Płyty SPECTRA LED' na stronie 51.



- Odłożyć ostrożnie szybę na osłonę przed zadrapaniem (zestaw serwisowy).

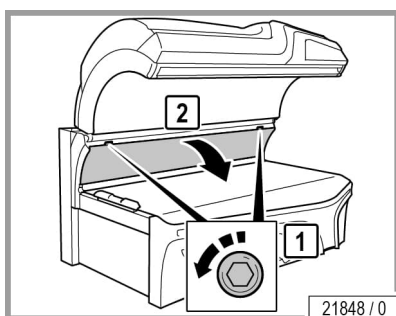


Montaż następuje w odwrotnej kolejności.

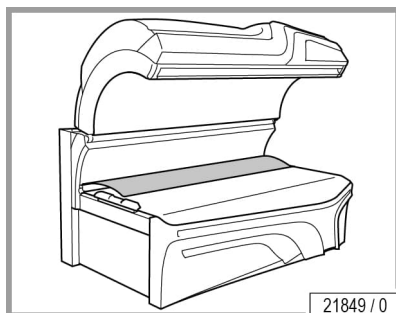
Podczas montażu należy uważać, aby:

- Podeprzeć szybę części górnej ręką, aby nie spadła.
- Ponownie zamknąć blokady: najpierw na środku, potem na zewnątrz.

4.8.4 Zdjęcie szyby części bocznej



- Obrócić blokady o 90°.



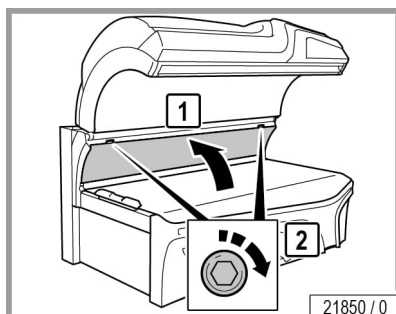
- Otworzyć szybę i ją ostrożnie odłożyć.



WSKAZÓWKA:

płyty SPECTRA LED są bardzo wrażliwymi elementami optycznymi.

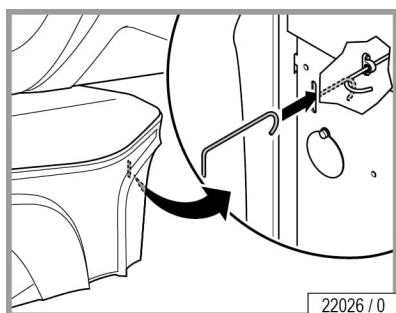
Uwzględnić informacje z rozdziału 'Czyszczenie powierzchni Płyty SPECTRA LED' na stronie 51.



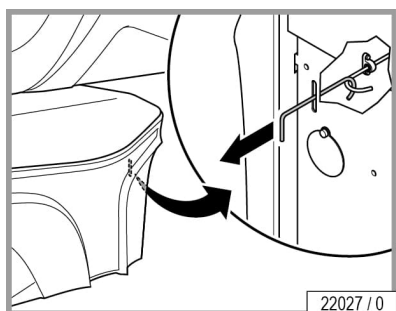
Podczas montażu należy uważać, aby:

- Ponownie zamknąć blokady.

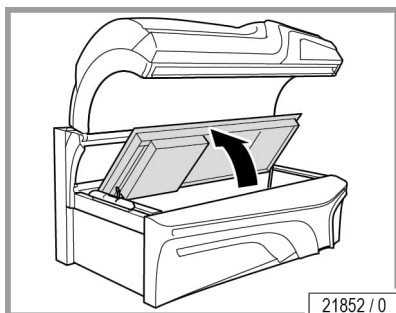
4.8.5 Otworzenie wanny



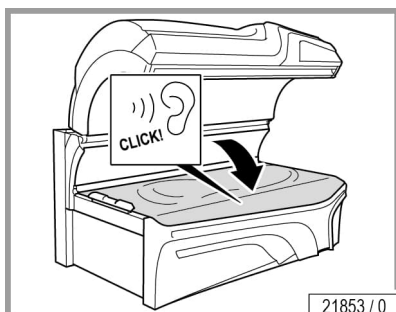
- Włożyć hak wanny w otwór i zaczepić w pręcie blokującym.



- Wyciągnąć hak wanny.

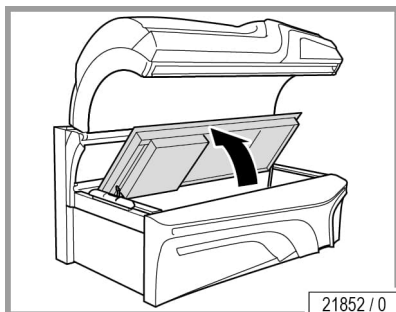


- Postawić wannę.

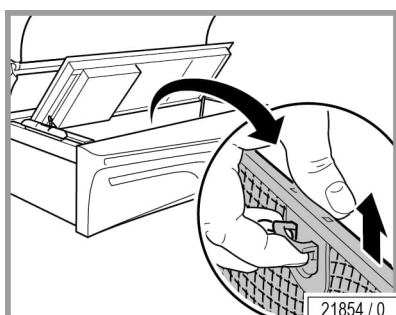


- Zamknąć wannę. Wanna musi przy tym słyszalnie się zatrzasknąć.

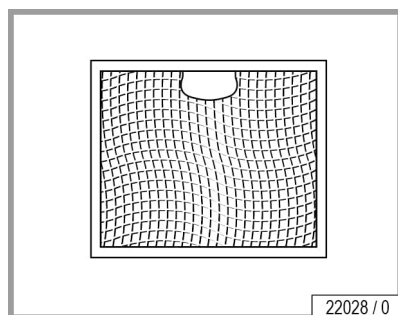
4.9 Czyszczenie lub wymiana lamp w części bocznej



- Otworzyć wannę: patrz strona 60.



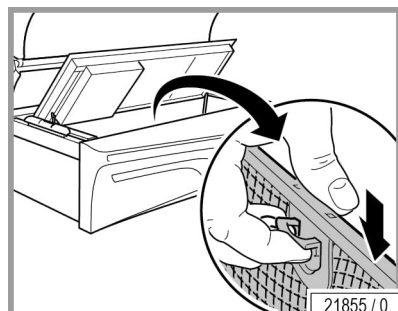
- Zdjąć filtr.



- Filtry osuszyć lub wyczyścić na mokro.

Czyszczenie na sucho: odkurzaczem (w zależności od zanieczyszczenia)

Czyszczenie na mokro: wodą i płynem do mycia naczyń, również w zmywarce do naczyń



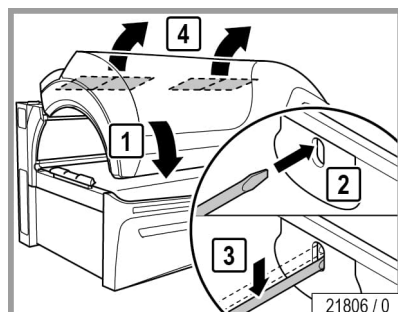
UWAGA!



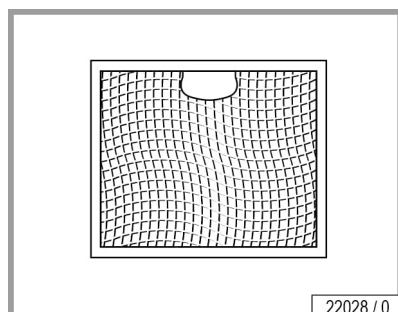
Wilgoć może prowadzić do uszkodzenia urządzenia!
Przy ponownym zakładaniu wyczyszczone filtry muszą być suche.

- Ponownie założyć wyczyszczone i osuszone filtry.
- Zamknąć wannę. Wanna musi przy tym słyszalnie się zatrzasnąć.

4.10 Czyszczenie filtra w części górnej



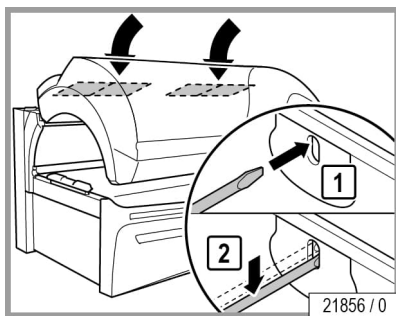
- Zamknąć część górną.
- Włożyć śrubokręt w otwór.
- Docisnąć śrubokręt do dołu.
- Zdjąć filtr z tylnej strony górnej części.



- Filtry osuszyć lub wyczyścić na mokro.

Czyszczenie na sucho: odkurzaczem (w zależności od zanieczyszczenia)

Czyszczenie na mokro: wodą i płynem do mycia naczyń, również w zmywarce do naczyń

**UWAGA!**

Wilgoć może prowadzić do uszkodzenia urządzenia!
 Przy ponownym zakładaniu wyczyszczone filtry muszą być suche.



- Włożyć śrubokręt w otwór.
- Docisnąć śrubokręt do dołu.
- Ponownie założyć wyczyszczone i osuszone filtry.

4.11 Czyszczenie mat filtracyjnych w opalaczu ramion

Niedostępne w tym modelu.



4.12 Klimatyzator: Opróżnianie zbiornika skroplin i czyszczenie filtra

 **UWAGA!**



Groźący pożarem środek chłodzący w klimatyzatorze!

Wyciek środka chłodzącego może spowodować pożar lub wybuch.

- Unikać źródeł zapłonu! Zakaz ognia, otwartego światła i palenia.
- Przy komponentach obiegu chłodzenia, np. sprężarce, czujniku ciśnienia lub falowniku, nie wolno wykonywać prac serwisowych.
- Nie wolno lutować ani spawać urządzenia.



WSKAZÓWKA:

powierzchnie filtra nie mogą być zabrudzone. Filtry należy czyścić regularnie zgodnie z wytycznymi planu czyszczenia.

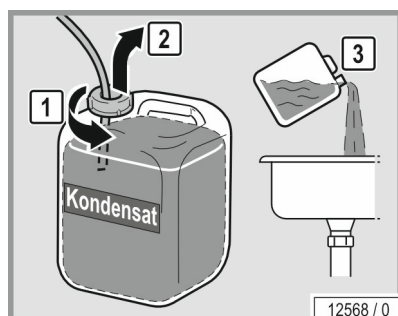
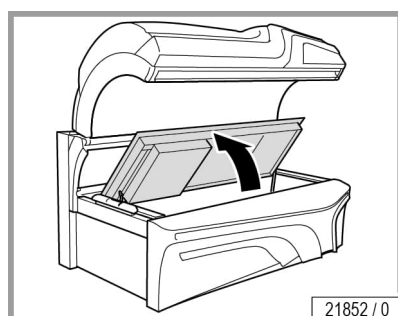


WSKAZÓWKA:

nie dopuszczać, aby środek chłodzący wydostawał się do atmosfery! Informacje dotyczące stosowanych typów środka chłodzącego: obecnie stosowane są typy środka chłodzącego R290 (¹GWP: 3).

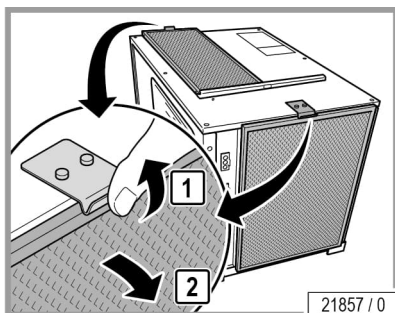
Informacje o typie środka chłodzącego i ilości są podane na tabliczce znamionowej klimatyzatora.

- Otworzyć wannę: patrz strona 60.

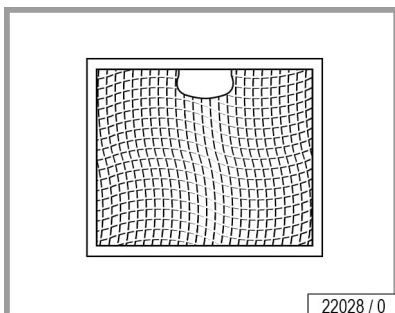


- Wyciągnąć zbiornik kondensatu.
- Wyjąć wąż ze zbiornika kondensatu.
- Opróżnić zbiornik kondensatu.

¹ GWP = global warming potential (współczynnik ocieplenia globalnego)



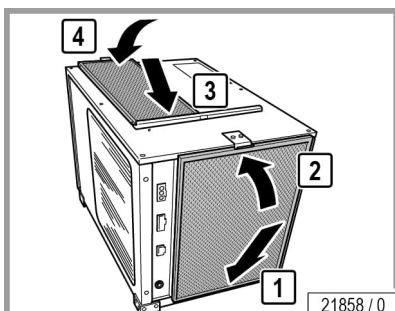
- Wyjąć filtr z oprawy.



- Filtry osuszyć lub wyczyścić na mokro.

Czyszczenie na sucho: odkurzaczem (w zależności od zanieczyszczenia)

Czyszczenie na mokro: wodą i płynem do mycia naczyń, również w zmywarce do naczyń



UWAGA!



Wilgoć może prowadzić do uszkodzenia urządzenia!

Przy ponownym zakładaniu wyczyszczone filtry muszą być suche.

- Ponownie założyć wyczyszczone i osuszone filtry.
- Zwrócić uwagę na to, aby filtry zostały prawidłowo założone w uchwycie.



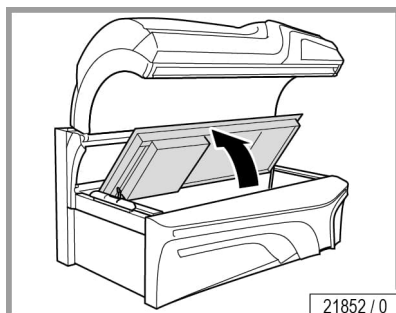
4.13 Konserwacja AROMA SYSTEM

W skład AROMA SYSTEM wchodzi także aromat 'RELAX', który jest rozprowadzany w kabinie poprzez dysze powietrza do chłodzenia ciała, końcówki do stóp.

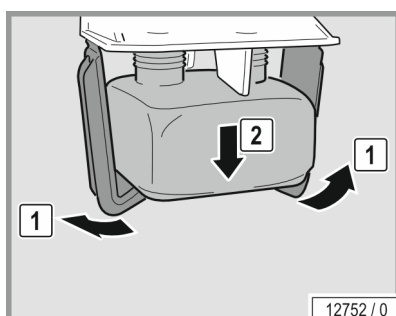
Alternatywnie dostępne są inne aromaty. Bliższe informacje można uzyskać w JK-International GmbH, Division JK-Licht (patrz strona 2).

4.13.1 Wymiana pojemnika AROMA

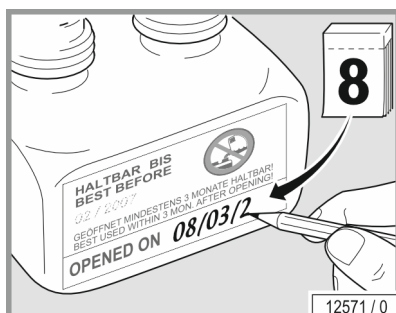
- Otworzyć wannę: patrz strona 60.



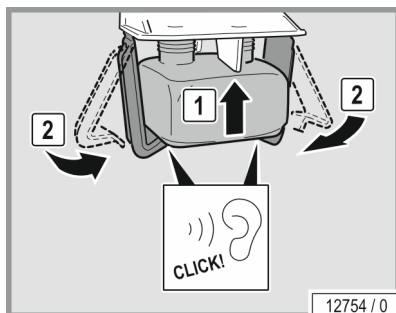
- Zdjąć zbiornik AROMA.



- Odkręcić pokrywę nowego pojemnika.
- Na pojemniku napisać aktualną datę.



- Nowy pojemnik włożyć w uchwyt.
- Zamknąć wannę. Wanna musi przy tym słyszalnie się zatrzasnąć.



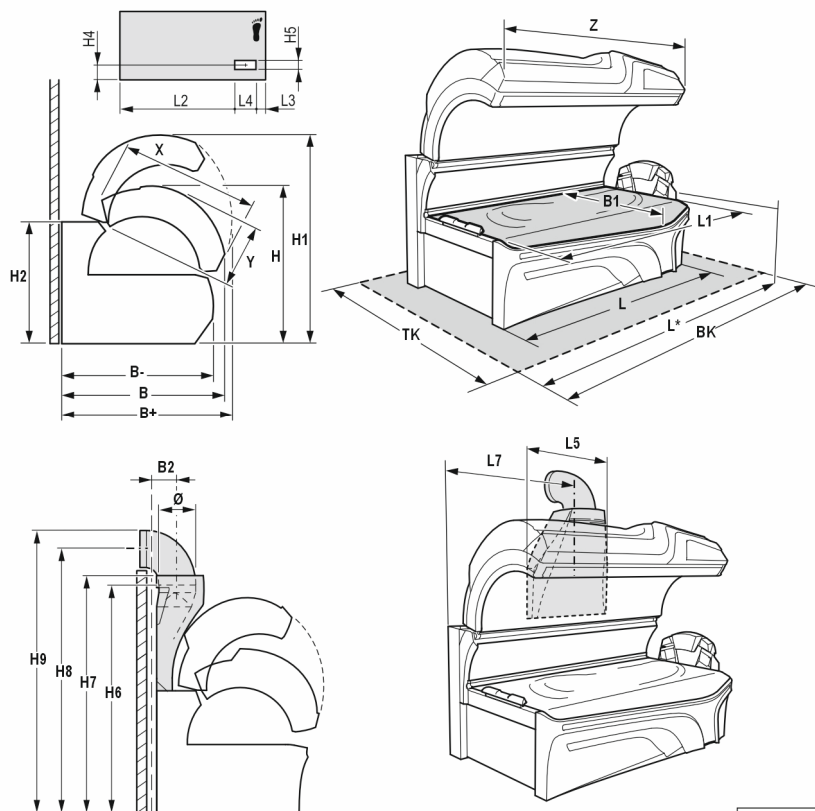
5 Dane techniczne



5.1 Moc, moce przyłączone i poziom szumów

ELEMENTS by Ergoline	
Znamionowy pobór mocy (z klimatyzatorem):	7300 W
Częstotliwość znamionowa:	50 Hz
Napięcie znamionowe:	400-415 V 3N~
Zabezpieczenie znamionowe:	3 x 16 A (bierny)
Przewód przyłączowy:	H05VV-F 5G 4 mm ² (zakres dostawy)
Poziom szumów w odległości 1 m od urządzenia:	<74 dB(A)
Poziom szumów w urządzeniu:	<80 dB(A)
Obciążenie szyby dolnej:	maks. 135 kg
Ciężar:	635 kg

5.2 Wymiary



21864 / 0

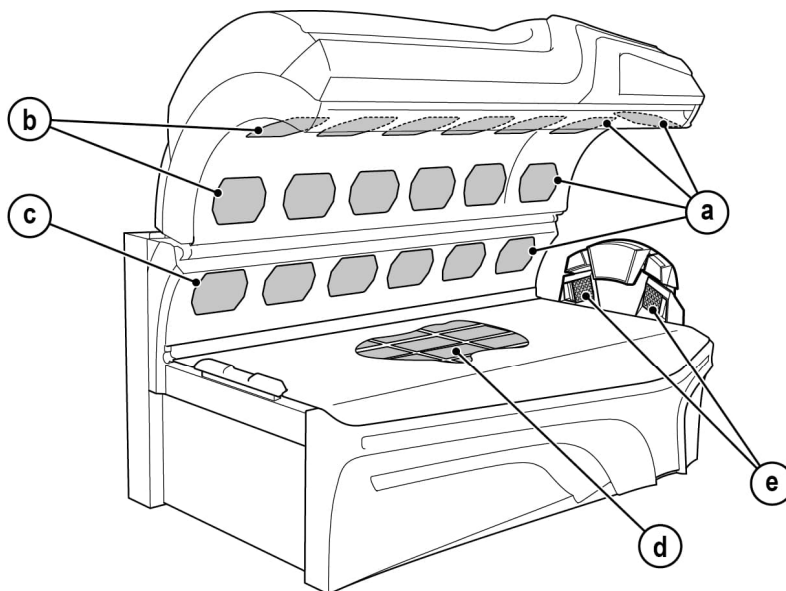
ELEMENTS by Ergoline:

B+ =	1455 mm	H =	1510 mm
B =	1455 mm	H1 =	1980 mm
B- =	1430 mm	H =	1477 mm
B1 =	820 mm	H1 =	2100 mm
B2 =	195 mm	H2 =	1100 mm
L (bez opalacza ramion / systemu audio) =	2247 mm	H4 =	550 mm
L* (z opalaczem ramion / systemem audio) =	2253 mm	H5 =	120 mm
L1 =	2200 mm	H6 =	1865 mm
L2 =	1756 mm	H8 =	2229 mm
L3 =	334 mm	H9 =	2354 mm
L4 =	120 mm	Ø =	300 mm
L5 =	600 mm	BK =	2400 mm
L6 =	100 mm	TK =	2300 mm
L7 =	1120 mm	Z =	2225 mm
X =	1132 mm	D =	300 mm
Y =	662 mm		
Z =	2225 mm		

5.3 Wyposażenie płyty LED

**UWAGA!**

Deklaracja zgodności dotyczy podanych płyt LED. W przypadku zastosowania innych płyt LED pozwolenie na użytkowanie urządzenia wygasa.



21834 / 0

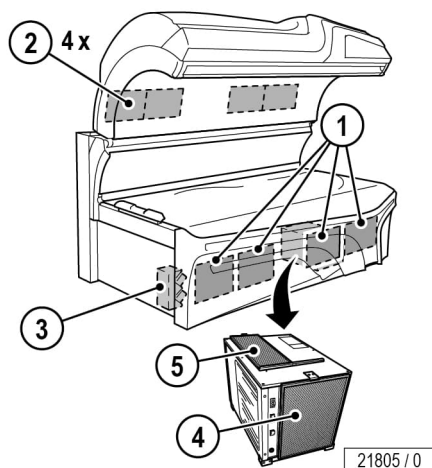
Wyposażenie płyty LED (typ UV 2)

Liczba Nazwa				Numer części
a)	4	Płyta UV-LED SPECTRA GB	Nie jest to część eksploatacyjna	1515629-..
b)	15	Płyta UV-LED SPECTRA	Nie jest to część eksploatacyjna	1516479-..
c)	5	Płyta UV-LED SPECTRA	Nie jest to część eksploatacyjna	1516479-..
d)	24	Płyta UV-LED	Nie jest to część eksploatacyjna	1515606-..
e)	2	Płyta UV-LED SB	Nie jest to część eksploatacyjna	1513795-..





5.4 Części zamienne i wyposażenie



	Liczba	Nazwa	Nr zamówienia
1	4	Filtr	52104-..
2	4	Filtr	1513484-..
3	1	AROMA, 100 ml RELAX	701357-..
	1	Okulary ochronne	1027211-..
4	1	Filtr	51937-..
5	1	Filtr	55567-..
	1	Otwieracz wanny	1517832-..

6 Załącznik



6.1 Sterowanie czasowe JK

Dla urządzeń serii ELEMENTS by Ergoline mogą zostać zastosowane następujące systemy sterowania czasowego:

HK MICROTIMER 8250 nr kat.: 500001653

7 Indeks



A

Akcesoria	30
Alergie	31

B

Bezpieczeństwo.....	14
Bluetooth®.....	45

C

Choroby	31
Czasy opalania.....	12
Części zamienne	56
Numery zamówienia	70
Częstotliwość konserwacji	56
Czyszczenie	49, 50
Filtr	61, 62, 64
Klimatyzator	64

D

Dane techniczne	67
Definicje	5
Dezynfekcja.....	50
Dostęp zdalny	55
Dział obsługi klienta	2
Dzieci.....	10

E

Eksport	19
Elementami optycznymi (Pielęgnacja).....	52

F

Filtr	
Częstotliwość czyszczenia.....	53
Czyszczenie.....	61, 62
Funkcje	38

G

Głośność	48
----------------	----

I

Instalacja elektryczna.....	14
Instrukcja dotycząca nasłonecznienia	10

K

Kąpiel.....	31
Kody błędów.....	50
Konserwacja.....	49, 54
Konserwacja AROMA SYSTEM.....	66
Kosmetyka	10
Kwalifikacje personelu	13



L

Lekarstwa.....	31
----------------	----

M

Makijaż	31
Miejsce ustawienia	15
Moc.....	67
Moce przyłączowe.....	67
Montaż.....	14
Muzyka	20, 48

N

Numery zamówienia.....	70
------------------------	----

O

Obowiązki użytkownika.....	13
Obszar promieniowania	48
Odpowiedzialność	27
Ograniczenia	9
Okres eksploatacji urządzenia.....	17
Okulary ochronne.....	10
Opakowanie	19
Oparzenia słoneczne	31
Opis.....	29
Opis urządzenia	29
Opróżnianie zbiornika skroplin.....	64
Osoby niepełnoletnie	7, 31
Otworzenie wanny	60

**P**

Pielęgnacja.....	50
Pliki dźwiękowe	20
Połączenie wtykowe.....	14
Powierzchnie z tworzywa sztucznego (pielęgnacja).....	51
Poziom szumów	67
Prawa do odtwarzania	20
Procedury ochronne podczas prac konserwacyjnych.....	49
Przegląd czyszczenia.....	53
Przegląd konserwacji	56
Przegląd obsługi.....	33
Przerwy na czyszczenie	53
Przewidywalne błędne użytkowanie.....	7

R

Ryzyko obrażeń ciała.....	31
---------------------------	----

S

Sieć.....	55
Składowanie.....	18
Soczewki kontaktowe	31
SPECTRA LED Boards (Pielęgnacja)	52
Sterowanie czasowe	17
Swędzenie.....	31
Symbole	6
Szkło akrylowe (pielęgnacja)	51
Szkody	27
Szyba akrylowa (Informacja o produkcji).....	55
Szyba dolna	
Dopuszczalne obciążenie	67
Szyba dolna ze szkła akrylowego.....	55

T

Technologia powietrza.....	15
Technologia powietrza wylotowego.....	15
Transport.....	14
Typ skóry.....	11

U

Uruchomienie.....	17
Uruchomienie opalania	44
Ustawienie.....	14
Ustawienie dolnej szyby.....	58
Ustywienia przy uruchomieniu.....	44
Uszkodzenia oczu.....	31
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	7

W

Wrażliwość na światło.....	31
Wrażliwość skóry.....	11
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa.....	13
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa specyficzne dla urządzenia	8
Wykluczenie wady.....	27
Wyłączenie z eksploatacji	18
Wymiana pojemnika AROMA	66
Wymiary.....	68
Wyposażenie.....	28, 70
Wyposażenie płyty LED	
Numer części.....	69
Wysokość eksploatacyjna.....	15
WYŚWIETLACZ ZEWNĘTRZNY (dotykowy)	35



Z

Zakazy zastosowania.....	8
Zakłócenia.....	50
Zakres dostawy.....	13, 28
Zdjęcie szyby części bocznej.....	59
Zdjęcie szyby części górnej	59
Zestaw serwisowy	58

